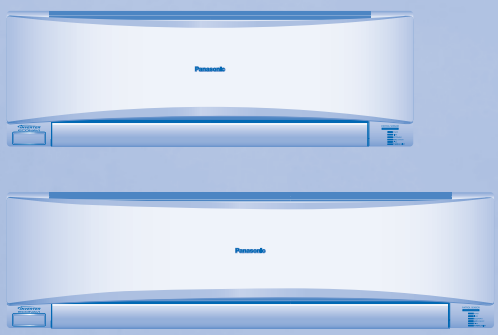


Panasonic®

Operating Instructions
Air Conditioner

Indoor Unit

INVERTER DELUXE XE

CS-XE7MKEW
CS-XE9MKEW
CS-XE12MKEW
CS-XE15MKEW
CS-XE18MKEW
CS-XE21MKEW

INVERTER DELUXE E

CS-E7MKEW
CS-E9MKEW
CS-E12MKEW
CS-E15MKEW
CS-E18MKEW
CS-E21MKEW

Single Split Outdoor Unit

CU-E7MKE
CU-E7MKE-3
CU-E9MKE
CU-E9MKE-3
CU-E12MKE
CU-E12MKE-3
CU-E15MKE
CU-E18MKE
CU-E21MKE

Multi Split Outdoor Unit

CU-2E15LBE
CU-2E18LBE
CU-3E18LBE
CU-4E23LBE
CU-4E27CBPG

PORTUGUÊS 2 ~ 11
Antes de ligar a unidade, leia cuidadosamente este manual de utilização e guarde-o para futura referência.

ΕΛΛΗΝΙΚΆ 12 ~ 21
Προτού θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

БЪЛГАРСКИ 22 ~ 31
Преди да задействате климатика, прочетете внимателно инструкциите за употреба и ги запазете за бъдещи справки.

TÜRKÇE 32 ~ 41
Ürünü çalıştırmadan önce, bu çalıştırma talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve ileride kullanmak üzere muhafaza ediniz.

HRVATSKI 42 ~ 51
Prije rada s jedinicom, pažljivo pročitajte ove upute za rad i čuvajte ih za buduće potrebe.

GUIA RÁPIDO
ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
БЪРЗ СПРАВОЧНИК
HIZLI KILAVUZ
VODIČ ZA BRZI POČETAK

CE

© Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd. 2010. Unauthorized copying and distribution is a violation of law.

F567919

ÍNDICE

SISTEMA DE AR CONDICIONADO MÚLTIPLO 2
CONDIÇÃO DE FUNCIONAMENTO 3
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA ..... 4~5
CONTROLO REMOTO ..... 6~8
UNIDADE INTERIOR 9
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 10
INFORMAÇÃO 11
GUIA RÁPIDO ..... TAMPA TRASEIRA

NOTA: As ilustrações deste manual têm apenas um carácter explicativo e podem diferir da unidade real. Estão sujeitas a alteração sem aviso prévio para fins de melhoramento futuro.

SISTEMA DE AR CONDICIONADO MÚLTIPLO

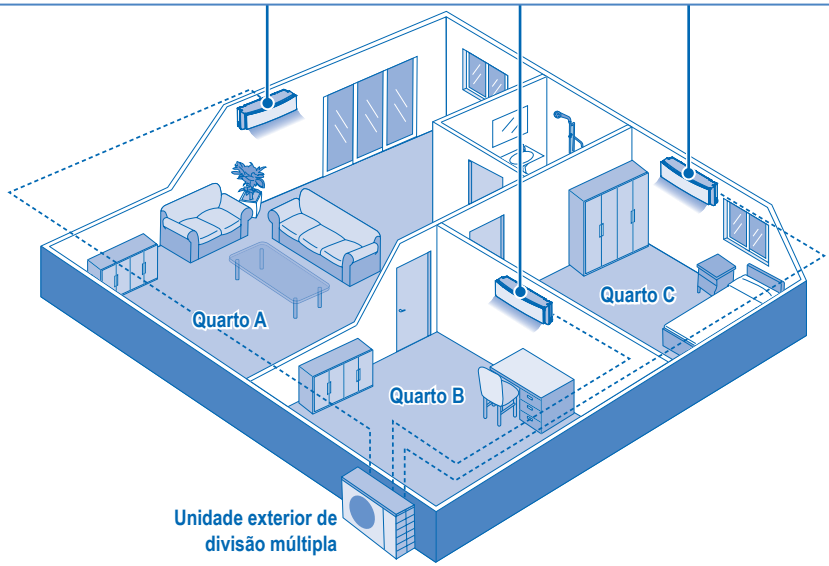
Unidade exterior de divisão múltipla
(CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-3E18LBE, CU-4E23LBE, CU-4E27CBPG)

DEFINIÇÃO

Os sistemas de ar condicionado múltiplo poupam espaço permitindo-lhe ligar múltiplas unidades interiores a uma única unidade exterior.

UNIDADE INTERIOR

- É possível as unidades interiores funcionarem individualmente ou em simultâneo. O modo de funcionamento prioritário é dado à primeira unidade que é ligada.
- Durante o funcionamento, o modo aquecimento e arrefecimento não podem ser activados ao mesmo tempo para diferentes unidades interiores.
  O indicador de alimentação fica intermitente para indicar que a unidade interior está em espera para um modo de funcionamento diferente.



** Nota: Consulte o catálogo para uma combinação de produtos completa.*

Cuidado

As operações PATROL/ e-Ion podem ser activadas mesmo quando a unidade de ar condicionado se encontra desligada. Nesta condição, depois do indicador de iões estar ligado (ON), a unidade funciona com a velocidade de ventilação e oscilação do ar do modo automático (AUTO). No entanto, esta operação não pode ser activada ou será desactivada caso outra unidade interior seja activada no modo de aquecimento.

CONDIÇÃO DE FUNCIONAMENTO

Utilize este ar condicionado com o seguinte intervalo de temperatura

Unidade exterior de divisão única (CU-E7MKE, CU-E9MKE, CU-E12MKE, CU-E15MKE, CU-E18MKE, CU-E21MKE)

Temperatura (°C)		Interior		Exterior	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ARREFECIMENTO	Máx.	32	23	43	26
	Mín.	16	11	5	4
AQUECIMENTO	Máx.	30	-	24	18
	Mín.	16	-	-5	-6

ATENÇÃO: • Este modelo não pode funcionar durante 24 horas continuamente no modo de aquecimento a menos de -5°C. Quando a temperatura exterior for inferior a -5°C e usar este modelo fora das condições de cima, a unidade exterior pode congelar-se e parar o funcionamento para controlo de protecção.

Unidade exterior de divisão única (CU-E7MKE-3, CU-E9MKE-3, CU-E12MKE-3)

Temperatura (°C)		Interior		Exterior	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ARREFECIMENTO	Máx.	32	23	43	26
	Mín.	16	11	5	4
AQUECIMENTO	Máx.	30	-	24	18
	Mín.	16	-	-15	-16

ATENÇÃO: • Este modelo não pode funcionar durante 24 horas continuamente no modo de aquecimento a menos de -15°C. Quando a temperatura exterior for inferior aos -15°C e usar este modelo fora das condições de cima, a unidad exterior pode congelar-se e parar o funcionamento para control de protecção aos -18°C.

Unidade exterior de divisão múltipla (CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-3E18LBE, CU-4E23LBE, CU-4E27CBPG)

Temperatura (°C)		Interior		Exterior		Exterior	
				CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-4E27CBPG		CU-3E18LBE, CU-4E23LBE	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ARREFECIMENTO	Máx.	32	23	43	26	46	26
	Mín.	16	11	16	11	-10	-
AQUECIMENTO	Máx.	30	-	24	18	24	18
	Mín.	16	-	-10	-11	-15	-16

** **DBT**: Temperatura de bolbo Seco*
** **WBT**: Temperatura de bolbo Húmido*

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Para evitar danos pessoais, danos a outros, ou danos na propriedade, por favor cumpra o seguinte.
A utilização incorrecta devido ao incumprimento das instruções pode resultar em ferimentos ou danos cuja gravidade é classificada da seguinte forma:

AVISO

Este símbolo indica perigo de morte ou ferimento grave.

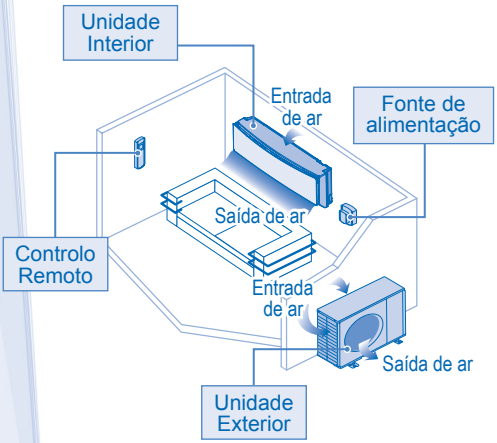
CUIDADO

Este símbolo indica perigo de ferimento ou danos de bens.

As instruções a seguir são classificadas com os seguintes símbolos:

Este símbolo indica uma acção PROIBIDA.

Estes símbolos indicam acções OBRIGATÓRIAS.



AVISO

UNIDADE INTERIOR E UNIDADE EXTERIOR

Este dispositivo não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, excepto se tiverem supervisão ou instrução relacionadas com o uso do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o dispositivo.

Consulte um vendedor autorizado ou um técnico sobre limpeza das peças internas, reparação, instalação, montagem e desmontagem da unidade. A instalação inadequada e manutenção pode provocar fuga, choque eléctrico ou incêndio.

Não instale a unidade numa ambiente potencialmente explosivo ou inflamável. Se não fizer isso, pode provocar incêndio por acidente.

Não coloque os seus dedos ou outros objectos na unidade de ar condicionado interior ou exterior, as partes rotativas podem provocar ferimentos.

Não toque na unidade exterior em caso de relâmpagos, pode provocar choque eléctrico.

Não se exponha directamente ao ar frio durante um período de tempo prolongado a fim de evitar refrigeração excessiva.

Não se sente na unidade ou utilize-a como um degrau, pode cair acidentalmente.

CONTROLO REMOTO

Não deixe as crianças brincar com o controlo remoto para impedir que engulam acidentalmente as pilhas.

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Não utilize um cabo modificado, com união, com extensão ou não especificado para evitar o sobreaquecimento e incêndio.

Para prevenir sobreaquecimento, incêndio ou choque eléctrico:
- Não partilhe a mesma tomada eléctrica com outro equipamento.
- Não utilize com mãos molhadas.
- Não dobre demasiado o cabo de alimentação.
- Não coloque a unidade em funcionamento nem a pare inserindo ou puxando a ficha eléctrica.

AVISO

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, agente de assistência ou técnico qualificado para evitar situações de perigo.

É fortemente recomendada a instalação do Disjuntor com fuga à terra (ELCB) ou um Dispositivo de Corrente Residual (RCD) para evitar choque eléctrico ou incêndio.

Para prevenir sobreaquecimento, incêndio ou choque eléctrico:
- Insira a ficha eléctrica correctamente.
- O pó na ficha eléctrica deve ser limpo periodicamente com um pano seco.

Numa situação de anomalia/avaria do produto, interrompa o seu uso e retire a ficha da tomada ou desligue o interruptor da alimentação e o disjuntor.
(Risco de fumo/incêndio/choque eléctrico)

Exemplos de anomalia/avaria
- O ELCB dispara frequentemente.
- Cheiro a queimado.
- Ruído ou vibração anómalas da unidade.
- Fugas de água da unidade interior.
- Sobreaquecimento do cabo de alimentação ou da ficha.
- Não é possível controlar a velocidade da ventoinha.
- A unidade desliga-se imediatamente após ser activada.
- A ventoinha não pára mesmo após a unidade ser desligada.

Contacte imediatamente o revendedor local para fins de manutenção/reparação.

Este equipamento deve ter ligação terra para evitar choque eléctrico ou incêndio.

Evite o choque eléctrico ao desligar a fonte de alimentação e retirar a ficha quando:
- Antes da limpeza ou manutenção.
- Não utilização prolongada.
- Forte actividade de relâmpagos fora do normal.

CUIDADO

UNIDADE INTERIOR E UNIDADE EXTERIOR

Não lavar a unidade interior com água, benzina, diluente ou pó para arear objectos a fim de evitar danos ou corrosão na unidade.

Não utilizar para preservar equipamento de precisão, alimentos, animais, plantas, objectos decorativos ou outros. Isto pode deteriorar a qualidade, etc.

Não utilize nenhum equipamento de combustão em frente à saída de ar para evitar a propagação de incêndio.

Não exponha plantas ou animais de estimação directamente ao fluxo de ar a fim de evitar ferimentos, etc.

Não toque na rebarba de alumínio afiada, as peças afiadas podem provocar lesões.

Não ligue (ON) a unidade interior quando encera o chão. Após encerar, areje a divisão adequadamente antes de colocar a unidade a funcionar.

Não instalar a unidade em áreas com óleos e fumos a fim de evitar danos na unidade.

Não desmonte a unidade para fins de limpeza a fim de evitar ferimentos.

Não pise o painel se instável quando limpar a unidade a fim de evitar ferimentos.

Não coloque vasos ou recipientes com água sobre a unidade. A água pode entrar na unidade e danificar a o isolamento. Isto pode causar choque eléctrico.

Não deixe a janela ou porta aberta durante muito tempo durante o funcionamento no modo ARREFECIMENTO/SECAGEM.

Assegure-se de que o tubo de drenagem está ligado correctamente e mantenha a saída de drenagem afastada de caleiras, recipientes e não o mergulhe na água a fim de evitar fuga de água.

Após um longo período de utilização com qualquer outro equipamento combustível, ventile a sala regularmente.

Após longo período de uso, certifique-se que a armação da instalação não está deteriorada para evitar que a unidade caia.

CONTROLO REMOTO

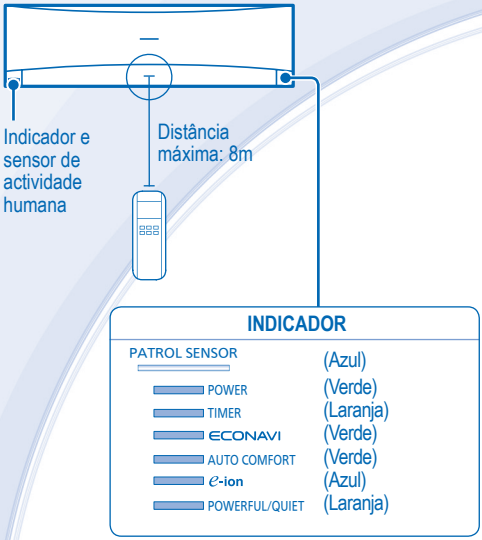
Não utilize pilhas recarregáveis (Ni-Cd). Pode danificar o controlo remoto.

A fim de evitar mau funcionamento ou danos no controlo remoto:
- Remova as pilhas da unidade se não a pretender utilizar durante um período de tempo prolongado.
- Introduza pilhas novas do mesmo tipo seguindo as indicações de polaridade indicadas.

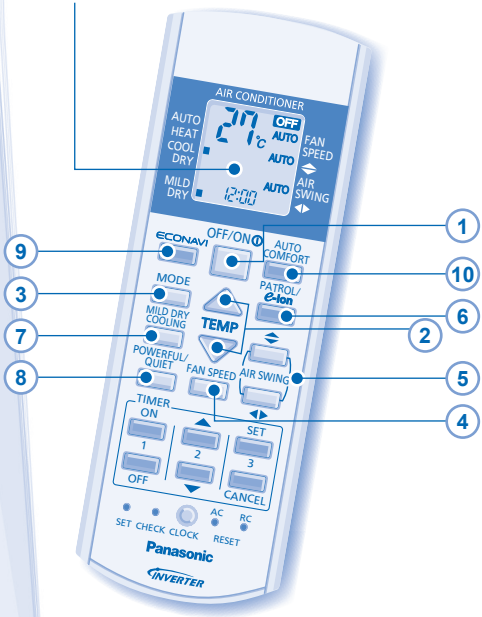
FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Não puxe o cabo para desligar a ficha a fim de evitar choque eléctrico.

CONTROLO REMOTO



Ecrã do controlo remoto



Prima o botão do controlo remoto

1 PARA LIGAR OU DESLIGAR (ON/OFF) A UNIDADE

POWER

- Por favor tenha atenção à indicação de desligado (OFF) no visor do controlo remoto, para evitar que a unidade inicie/pare inapropriadamente.

2 PARA CONFIGURAR A TEMPERATURA

- Alcance de selecção: 16°C ~ 30°C.
- Funcionar com a unidade dentro da temperatura recomendada poderá poupar energia.
  MODO DE AQUECIMENTO : 20°C ~ 24°C.
  MODO DE ARREFECIMENTO : 26°C ~ 28°C.
  MODO SECO : 1°C ~ 2°C abaixo da temperatura ambiente.

3 PARA SELECCIONAR O MODO DE OPERAÇÃO

MODO AUTOMÁTICO - Para sua conveniência

- Durante a selecção do modo de funcionamento o indicador de potência pisca.
- A unidade selecciona o modo de operação a cada 10 minutos de acordo com a definição da temperatura e temperatura ambiente
  (apenas para Sistema de divisão única).
- A unidade selecciona o modo de operação a cada 3 horas de acordo com a definição da temperatura, temperatura exterior e temperatura ambiente
  (apenas para Sistema de divisão múltipla).

MODO DE AQUECIMENTO - Para desfrutar de ar quente

- A unidade demora algum tempo a aquecer. O indicador de energia pisca durante esta operação.

MODO DE ARREFECIMENTO - Para desfrutar de ar fresco

- Utilize cortinas para evitar a luz solar e o calor exterior, para reduzir o consumo de energia durante o modo frio.

MODO SECO - Para desumidificar o ambiente

- A unidade opera a uma velocidade baixa da ventoinha para dar uma refrigeração suave.

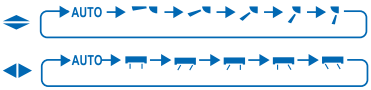
4 PARA SELECCIONAR A VELOCIDADE DO VENTILADOR (5 OPÇÕES)

FAN SPEED

- Para AUTO, a velocidade da ventoinha interior é ajustada automaticamente de acordo com o modo de operação.

5 PARA AJUSTAR A DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR (5 OPÇÕES)

AIR SWING



- Mantém a ventilação da sala.
- No modo COOL/DRY (FRIO/SECO), se estiver definido AUTO, a alavanca balança para a esquerda/direita e para cima/para baixo automaticamente.
- No modo HEAT (CALOR), se estiver definido AUTO, a alavanca horizontal fixa-se numa posição predeterminada. A alavanca vertical balança para esquerda/direita após a subida de temperatura.

6 PARA DESFRUTAR DE AR LIMPO E FRESCO

PATROL/ e-ion → PATROL → e-ion → NORMAL

PATROL - Para monitorizar a qualidade do ar

PATROL SENSOR

- Detecta a qualidade do ar; O funiconamento E-ion fica activada quando a qualidade do ar está no nível sujo.
- Pode ser activada mesmo quando a unidade está desligada.
- O comando Patrol começa automaticamente com a unidade ligada com OFF/ON .

e-ion - Para refrescar e purificar o ar

e-ion

- Produz iões negativos com vista a criar o efeito de ar fresco e atrai a poeira que é então capturada nos filtros com carga positiva do unidade e-ion.
- Pode ser activada mesmo quando a unidade está desligada. Netsa condição, a velocidade da ventoinha e do balanço do ar não pode ser ajustada.

7 PARA MELHORAR O NÍVEL DE HUMIDADE E CONDENSAÇÃO

Sistema de divisão única:

- Esta operação reduz a secura do ar e fornece-lhe um ambiente de vida confortável apenas durante o modo COOL (frio).
- Quando a direcção do fluxo de ar vertical está configurada para AUTO, pára numa posição inferior para evitar o contacto com o ar frio. No entanto, pode ajustar a direcção da grelha manualmente.

Sistema de divisão múltipla:

- Função não aplicável.

8 PARA MUDAR ENTRE POTENTE E SILENCIOSO

POWERFUL/QUIET

POWERFUL/ QUIET → POWERFUL → QUIET → NORMAL

POWERFUL **PARA ALCANÇAR A TEMPERATURA RAPIDAMENTE**

- Sistema de divisão única: Esta operação irá parar automaticamente após 20 minutos.
- Sistema de divisão múltipla: Prima o botão novamente ou desligue a unidade para parar esta operação.

QUIET **PARA DESFRUTAR DE UM FUNCIONAMENTO SOSSEGADO**

- Esta operação reduz o ruído do fluxo de ar.
- Quando esta operação está activa, a luminosidade do indicador diminui.

9 10 PARA MONITORIZAR A PRESENÇA HUMANA & ACTIVIDADE PARA POUPAR ENERGIA & CONFORTO

ECONAVI — Para optimizar a poupança de energia — ECONAVI

AUTO COMFORT ----- Para maximizar o conforto — AUTO COMFORT

- Quando o funcionamento é activado, a unidade será inicializada durante cerca de um 1 minuto. O indicador de actividade humana pisca sequencialmente.
- Após a inicialização, o sensor de actividade humana começará a detectar o nível da fonte de aquecimento e movimento, a unidade ajusta-se à temperatura e o fluxo de ar mantém o seu conforto de maneira consistente.

Fonte de Calor & Movimento	Baixo	Alto	Normal	Nenhum
Modo COOL/DRY (FRIO/SECO) Definir temperatura	+1°C			+2°C
Definir Velocidade da Ventoinha	+1 tap*	-1°C +1 tap		≤ Ventoinha Média

Modo DE AQUECIMENTO Definir temperatura	+0.3°C			
Definir Velocidade da Ventoinha		-2°C		-2°C

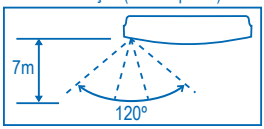
* Para os primeiros 15 minutos ou até que a temperatura definida seja alcançada.

- O sensor de actividade humana também irá procurar a área da fonte de aquecimento e o movimento numa sala.

Indicador de actividade humana	Fonte de Calor & Movimento
	Na área esquerda da sala
	Na área direita da sala
	Na área central ou em várias áreas da sala

- A unidade irá determinar a fonte de aquecimento e o ponto de acesso do movimento, e ajustar automaticamente a janela da direcção do fluxo de ar horizontal fixando-a para uma posição pré-determinada ou mudando-a para a esquerda ou para a direita.

Área de detecção (vista superior)



- Quando manual AIR SWING ◀▶ é seleccionado, o funcionamento de ECONAVI e AUTO COMFORT será cancelado.
- O sensor pode não detectar objectos em movimento a mais de 7m ou para além do ângulo de detecção.
- A actividade do sensor é influenciada pela localização da unidade interior, velocidade do movimento, alcance da temperatura, etc.
- O sensor pode por engano detectar animais de estimação, luz solar, certa luminosidade, cortinas a voar e reflexo da luz como o ser humano.

NOTAS

PATROL/ e-ion , POWERFUL/ QUIET , AUTO COMFORT , ECONAVI

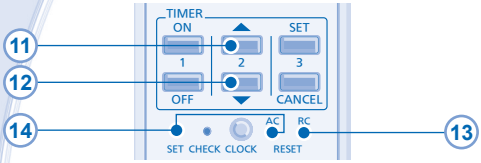
- Pode ser activado em todos os modos e pode ser cancelado premindo novamente o respectivo botão.

POWERFUL/ QUIET , AUTO COMFORT , ECONAVI

- Não pode ser seleccionado ao mesmo tempo.
- Não pode ser activado enquanto a operação “MILD DRY COOLING” (Arrefecimento seco suave) está activo.

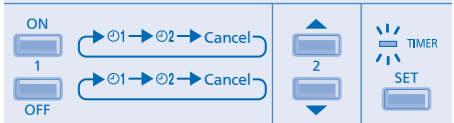
CONTROLO REMOTO

11	Prima e segure durante 5 segundos para escurecer ou restaurar a luminosidade do indicador da unidade.
12	Prima e segure durante aproximadamente 10 segundos para mostrar a temperatura em °C ou °F.
13	Prima para restabelecer as configurações padrão do controlo remoto.
14	Não utilizado em operações normais.



COMO CONFIGURAR O TEMPORIZADOR

- 2 conjuntos de temporizadores On e OFF estão disponíveis para ligar (ON) ou desligar (OFF) em tempos diferentes predefinidos.
- Complete os procedimentos abaixo para definir cada temporizador:



Seleccione a função ON ou OFF do temporizador	Configure a hora	Confirme

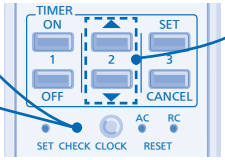
- Exemplo de aplicação numa sala de estar:
  Manhã: ON ⏲1 às 07:00 (Acordar)
  OFF ⏲1 às 08:00 (Sair para trabalhar)
  Noite: ON ⏲2 às 17:00 (De regresso a casa)
  OFF ⏲2 às 22:00 (Dormir)
- Para cancelaro temporizador ON ou OFF, premir ON ou OFF para seleccionar respectivamente ⏲1 ou ⏲2 depois premir CANCEL.
- Se o temporizador é cancelado manualmente ou devido a falha de energia, você pode restaurar novamente o temporizador premindo ON ou OFF para seleccionar respectivamente ⏲1 ou ⏲2 depois premir SET.
- O futuro temporizador será mostrado e será activado em sequência.
- Quando configurar o Temporizador LIGADO (ON), a unidade pode começar mais cedo (até 35 minutos) antes da hora configurada de maneira a alcançar a temperatura desejada a tempo.
- A operação do temporizador é baseada na configuração do relógio no controlo remoto e repete diariamente uma vez configurada. Para configurar o relógio, por favor consulte Preparação do Controlo Remoto na contracapa.

A unidade desliga-se e o indicador do temporizador começa a piscar.

Utilize o controlo remoto para obter o código de erro.

1 Prima durante 5 segundos.

3 Prima para sair da verificação.



2 Prima até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, anote o código de erro.

Nota:
- Para um certo erro, pode reiniciar a unidade com funcionamento limitado com 4 bips enquanto inicia o funcionamento.

4 Desligue a unidade e indique o código de erro ao revendedor autorizado.

UNIDADE INTERIOR

CUIDADO

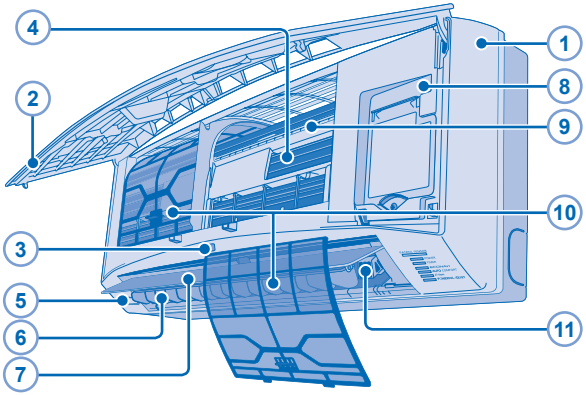
- **Desligue a unidade e desligue a fi cha da tomada antes de efectuar a limpeza.**
- **Não toque nas alhetas de alumínio, a parte afiada pode causar ferimentos.**

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

- Não utilize benzina, diluente nem pó de limpeza abrasivo.
- Utilize apenas sabões (≃ pH7) ou detergente de uso doméstico neutro.
- Não utilize água com uma temperatura superior a 40°C.

SUGESTÃO

- Para assegurar um óptimo desempenho da unidade, a limpeza de manutenção tem que ser executada em intervalos regulares. Uma unidade suja pode provocar avaria e pode restabelecer o código de erro "H99". Consulte o revendedor autorizado.



9, 10, 11 SISTEMA PURIFICADOR DO AR DE iões

- Não tocar quando em funcionamento.

5 SENSOR DE ACTIVIDADE HUMANA

- Não bater nem premir violentamente o sensor nem o empurrar com um objecto afiado. Isto pode provocar danos e avarias.
- Não coloque objectos grandes perto do sensor e mantenha unidades de calor ou humidificadores longe da área de detecção. Isto pode levar a avaria do sensor.

1 UNIDADE INTERIOR

- Limpe cuidadosamente a unidade com um pano macio e seco.

2 PAINEL FRONTAL

Retire o painel frontal

- Levante e puxe para retirar o painel frontal.
- Lave-o com cuidado e seque-o.

Feche o painel frontal

- Pressione para baixo os dois extremos do painel frontal para fechá-lo com segurança.

3 RECEPTOR DO CONTROLO REMOTO

4 ALHETAS DE ALUMÍNIO

5 SENSOR DE ACTIVIDADE HUMANA

6 DIFUSOR DA DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR HORIZONTAL

- Não ajuste com a mão.

7 DIFUSOR DA DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR VERTICAL

- Não ajuste com a mão.

8 BOTÃO AUTO OFF/ON

- Utilizado quando o controlo remoto está mal colocado ou avariado.

Acção	Modo
Prima uma vez.	Automático
Prima sem soltar até ouvir 1 sinal sonoro e, em seguida, liberte.	Arrefecimento
Prima sem soltar até ouvir 1 sinal sonoro e, em seguida, liberte. Prima novamente até serem emitidos 2 sinais sonoros (bips), e depois liberte.	Aquecimento
Prima o botão para desligar.	

9 FIO DE CARGA DE e-iões

10 FILTROS DE iões

- Limpe regularmente os filtros.
- Lave/passe os filtros suavemente por água para evitar a ocorrência de danos na superfície do filtro.
- Seque os filtros cuidadosamente à sombra, longe de chamas acesas ou da luz solar directa.
- Substitua os filtros danificados.

11 GERADOR ACTIVO DE iões

Limpe com um cotonete.

- O gerador activo de iões deve ser limpo semestralmente.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Os seguintes sintomas não indicam uma avaria do aparelho.

SINTOMA	CAUSA
Sai névoa da unidade interior.	• Efeito de condensação devido ao processo de arrefecimento.
Ouve-se o fluxo de água quando a unidade está a funcionar.	• Fluxo do líquido de refrigeração no interior da unidade.
A sala tem um odor estranho.	• Pode ser devido a um odor de humidade produzido pela parede, alcatifa, mobília ou vestuário.
O ventilador interior pára ocasionalmente quando o modo de velocidade automática do ventilador está programado.	• Isto ajuda a remover os odores do ambiente.
O fluxo de ar continua mesmo após o funcionamento ter cessado.	• Extracção do restante calor da unidade interior (máximo 30 segundos).
O funcionamento é atrasado durante alguns minutos após a reprogramação.	• O atraso é um mecanismo de protecção do compressor da unidade.
A unidade exterior produz água/vapor.	• Existe condensação ou evaporação nos tubos.
O indicador do temporizador permanece ligado.	• A programação do temporizador é activada diariamente depois de programada.
O indicador de energia pisca durante o modo HEAT (calor) sem fornecimento de ar morno (e a alavanca está fechada).	• A unidade está em modo descongelar (e a oscilação do ar (AIR SWING) está definido como automático (AUTO)).
O ventilador interior pára ocasionalmente no modo de aquecimento.	• Para evitar o efeito de arrefecimento acidental.
O indicador de alimentação pisca antes da unidade ser ligada.	• Este é um passo preliminar para a operação, quando o temporizador ON estiver definido.
Som de quebra durante o funcionamento.	• Mudanças de temperatura causam a expansão/ contracção da unidade.
2 ou mais indicadores de actividade humana acendem-se em simultâneo.	• Avaliação da fonte de aquecimento e área de movimento em curso.

Verifique o seguintes antes de pedir assistência.

SINTOMA	VERIFICAR
O modo de aquecimento/arrefecimento não está a funcionar de maneira eficiente.	• Configure a temperatura correctamente. • Feche todas as portas e janelas. • Limpe ou substitua os filtros. • Limpe qualquer obstrução que se encontra na entrada do ar e nas aberturas de ventilação de saída do ar.
Ruído durante o funcionamento.	• Certifique-se de que a unidade foi instalada numa inclinação. • Feche o painel dianteiro devidamente.
O controlo remoto não funciona. (O visor está escuro ou o sinal de transmissão está fraco.)	• Introduza as pilhas devidamente. • Substitua as pilhas gastas.
A unidade não funciona.	• Verifique se o disjuntor disparou. • Verifique se o temporizador foi configurado.
A unidade não recebe o sinal do controlo remoto.	• Certifique-se que o receptor não está obstruído. • Algumas luzes fluorescentes podem interferir com o transmissor de sinal. Consulte o revendedor autorizado.
O sensor de vigilância ou o indicador de iões na unidade interior está a piscar.	• Parar o funcionamento Patrol ou e-ion depois reiniciar. Se o sensor de vigia ou o indicador de e-iões ainda estiver a piscar, consulte o revendedor autorizado.

PARA UMA INSPECÇÃO SAZONAL APÓS NÃO UTILIZAÇÃO PROLONGADA

- Verifique as pilhas do controlo remoto.
- Os orifícios de entrada e saída devem estar desobstruídos.
- Use a tecla Auto OFF/ON (Ligar/Desligar automático) para seleccionar a operação de Arrefecimento/ Aquecimento (COOL/HEAT), após 15 minutos de funcionamento, é normal ter a seguinte diferença de temperatura entre as aberturas de ventilação de entrada e saída de ar:
  Arrefecimento: ≥ 8°C Aquecimento: ≥ 14°C

PARA PREPARAR A UNIDADE PARA UM PERÍODO DE INACTIVIDADE PROLONGADO

- Active o modo Aquecimento durante 2~3 horas como alternativa para remover completamente a humidade nas partes internas para evitar o crescimento de mofo.
- Desligue a unidade e retire a ficha da tomada.
- Remova as pilhas do controlo remoto.

CRITÉRIOS SEM MANUTENÇÃO

DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO E RETIRE A FICHA DA TOMADA e consulte em seguida um revendedor autorizado nas seguintes condições:

- Ruído anormal durante o funcionamento.
- Água/partículas estranhas entraram no controlo remoto.
- Fuga de água da unidade interior.
- Os interruptores do disjuntor desligam-se frequentemente.
- O fio distribuidor de corrente aquece de forma anormal.
- Os interruptores ou botões não estão a funcionar devidamente.

Informações para Utilizadores referentes à Recolha e Eliminação de Equipamentos Velhos e Baterias

Estes símbolos nos produtos, embalagens e documentos significam que os produtos eléctricos e electrónicos usados nao podem ser misturados com os resíduos urbanos.
Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos e baterias usadas, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a Legislacao Nacional e com as Directivas Europeias 2002/96/EC e 2006/66/EC.
A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valioso e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, os quais poderiam resultar de um tratamento incorrecto de Resíduos.
Para mais informacoes sobre a recolha e reciclagem de produtos velhos e baterias, por favor, contacte as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido.
De acordo com a legislacao nacional, podem ser apçlicadas multas caso seja feita a eliminação incorrecta destes resíduos.

Para Uitlizadores Não Particulares da União Europeia

Se pretender eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos, por favor, contacte o seu Distribuídor ou Produtor para obter mais informações.

[Informação sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia]

Pb

Estes símbolos são válidos, apenas, na União Europeia. Se pretender eliminar este produto contacte, por favor, as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido e solicite informação sobre o método de eliminação correcto.

Nota para os símbolos de baterias (dois exemplos de símbolos):

Este símbolo pode ser utilizado em conjugação com um símbolo químico. Neste caso, terá de proceder em conformidade com o estabelecido na Directiva referente aos produtos químicos utilizados.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΟΛΛΑΠΛΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ 12
ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 13
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ..... 14~15
ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΉΡΙΟ ..... 16~18
ΕΣΩΤΕΡΙΚΉ ΜΟΝΆΔΑ 19
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ 20
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ 21
ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ..... ΠΙΣΩ ΚΆΛΥΜΜΑ

ΣΗΜΕΊΩΣΗ: Οι εικόνες σε αυτόν τον οδηγό είναι μόνο για επεξήγηση και μπορεί να διαφέρουν από την πραγματική μονάδα. Υπόκεινται σε αλλαγές δίχως προειδοποίηση για μελλοντική βελτίωση.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΟΛΛΑΠΛΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ

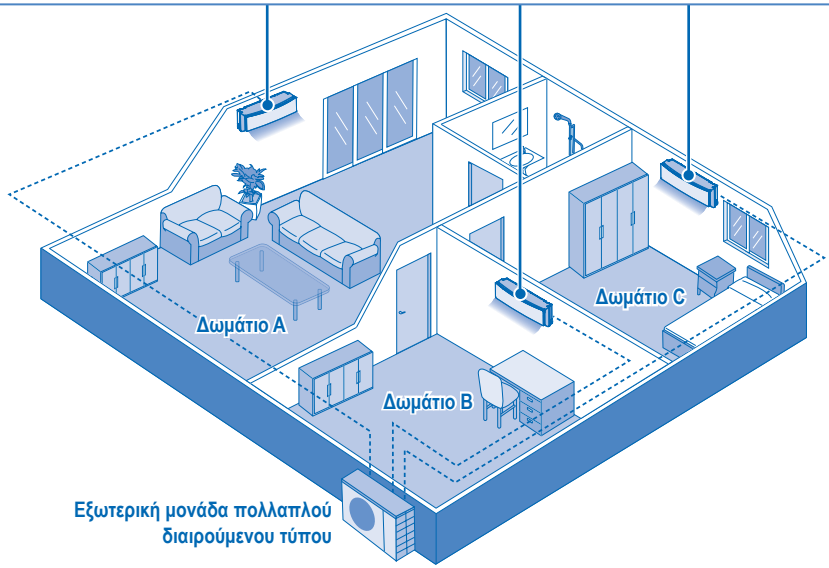
Εξωτερική μονάδα πολλαπλού διαιρούμενου τύπου
(CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-3E18LBE, CU-4E23LBE, CU-4E27CBPG)

ΟΡΙΣΜΟΣ

Τα συστήματα πολλαπλού κλιματιστικού εξοικονομούν χώρο, επιτρέποντάς σας να συνδέσετε πολλαπλές εσωτερικές μονάδες σε μια και μόνο εξωτερική μονάδα.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΉ ΜΟΝΆΔΑ

- Είναι δυνατή η λειτουργία των εσωτερικών μονάδων χωριστά ή ταυτόχρονα. Η προτεραιότητα του τρόπου λειτουργίας δίνεται στην πρώτη μονάδα που έχει ενεργοποιηθεί.
- Κατά τη λειτουργία, ο τρόπος λειτουργίας θέρμανσης και ψύξης δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ταυτόχρονα για διαφορετικές εσωτερικές μονάδες. Ο δείκτης λειτουργίας αναβοσβήνει ώστε να υποδείξει ότι η εσωτερική μονάδα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής (stand by) για διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας.



** Σημείωση: Για τον πλήρη συνδυασμό προϊόντων, ανατρέξτε στον κατάλογο.*

Προσοχή

Οι λειτουργίες PATROL/ e-Ion μπορούν να ενεργοποιηθούν ακόμη και εάν το κλιματιστικό βρίσκεται εκτός λειτουργίας. Σε αυτή την κατάσταση, μόλις ανάψει η ένδειξη e-ion, η μονάδα θα λειτουργεί με ΑΥΤΟΜΑΤΗ ταχύτητα ανεμιστήρα και αλλαγή κατεύθυνσης αέρα. Ωστόσο, η λειτουργία αυτή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί αν μια άλλη εσωτερική μονάδα ενεργοποιεί τη λειτουργία θέρμανσης.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Χρησιμοποιείτε αυτό το κλιματιστικό στα παρακάτω εύρη θερμοκρασιών

Εξωτερική μονάδα απλού διαιρούμενου τύπου (CU-E7MKE, CU-E9MKE, CU-E12MKE, CU-E15MKE, CU-E18MKE, CU-E21MKE)

Θερμοκρασία (°C)		Σε εσωτερικό χώρο		Σε εξωτερικό χώρο	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ΨΥΞΗ	Μέγ.	32	23	43	26
	Ελάχ.	16	11	5	4
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	Μέγ.	30	-	24	18
	Ελάχ.	16	-	-5	-6

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: • Το μοντέλο αυτό δεν είναι κατάλληλο για 24ωρη ασταμάτητη λειτουργία στη λειτουργία θέρμανσης κάτω από τους -5°C. Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω των -5°C, και χρησιμοποιείτε το μοντέλο εκτός των ανωτέρω συνθηκών, η εξωτερική μονάδα μπορεί να παγώσει και να σταματήσει για λόγους προστασίας.

Εξωτερική μονάδα απλού διαιρούμενου τύπου (CU-E7MKE-3, CU-E9MKE-3, CU-E12MKE-3)

Θερμοκρασία (°C)		Σε εσωτερικό χώρο		Σε εξωτερικό χώρο	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ΨΥΞΗ	Μέγ.	32	23	43	26
	Ελάχ.	16	11	5	4
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	Μέγ.	30	-	24	18
	Ελάχ.	16	-	-15	-16

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: • Το μοντέλο αυτό δεν είναι κατάλληλο για 24ωρη ασταμάτητη λειτουργία στη λειτουργία θέρμανσης κάτω από τους -15°C. Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω των -15°C, και χρησιμοποιείτε το μοντέλο εκτός των ανωτέρω συνθηκών, η εξωτερική μονάδα μπορεί να παγώσει και να σταματήσει να λειτουργεί για λόγους προστασίας στους -18°C.

Εξωτερική μονάδα πολλαπλού διαιρούμενου τύπου (CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-3E18LBE, CU-4E23LBE, CU-4E27CBPG)

Θερμοκρασία (°C)		Σε εσωτερικό χώρο		Σε εξωτερικό χώρο CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-4E27CBPG		Σε εξωτερικό χώρο CU-3E18LBE, CU-4E23LBE	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ΨΥΞΗ	Μέγ.	32	23	43	26	46	26
	Ελάχ.	16	11	16	11	-10	-
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	Μέγ.	30	-	24	18	24	18
	Ελάχ.	16	-	-10	-11	-15	-16

* ***DBT***: *Θερμοκρασία ξηρού βολβού*
* ***WBT***: *Θερμοκρασία υγρού βολβού*

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να προληφθεί προσωπικός τραυματισμός, τραυματισμός τρίτων ή ιδιοκτησίας, παρακαλείστε να συμμορφωθείτε με τα επόμενα.
Η λανθασμένη λειτουργία εξαιτίας της αποτυχίας σας να ακολουθήσετε τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά, η σοβαρότητα των οποίων κατηγοριοποιείται σύμφωνα με τα παρακάτω:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το σήμα προειδοποιεί για θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

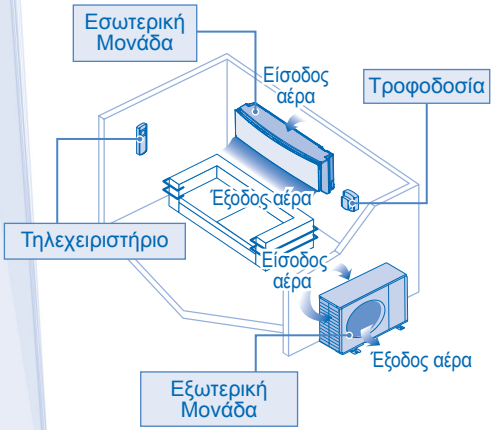
ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτό το σήμα προειδοποιεί για τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσία.

Οι οδηγίες που πρέπει να ακολουθηθούν κατηγοριοποιούνται σύμφωνα με τα παρακάτω σύμβολα:

Αυτό το σύμβολο δηλώνει μια ενέργεια που ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ.

Αυτά τα σύμβολα δηλώνουν ενέργειες που είναι ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, ή νοητικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός αν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή τους παρέχονται οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Παρακαλείστε να συμβουλευθείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό για να καθαρίσετε τα εσωτερικά εξαρτήματα, να επισκευάσετε, να εγκαταστήσετε, να αφαιρέσετε και να επανεγκαταστήσετε τη μονάδα. Η ακατάλληλη εγκατάσταση και ο ακατάλληλος χειρισμός θα προκαλέσουν διαρροή, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε πιθανά εκρηκτική ή εύφλεκτη ατμόσφαιρα. Εφόσον αυτό δεν γίνει, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι ατύχημα πυρκαγιάς.

Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα μέσα στην εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα του κλιματισμού, τα περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.

Μην αγγίζετε την εξωτερική μονάδα κατά τη διάρκεια του φωτισμού, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Μην εκτίθεστε άμεσα στον κρύο αέρα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα προς αποφυγή υπερβολικής ψύξης.

Μη κάθεστε και μη βαδίζετε πάνω στη μονάδα γιατί μπορείτε να πέσετε.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΉΡΙΟ

Μην επιτρέπετε σε βρέφη και μικρά παιδιά να παίζουν με το τηλεχειριστήριο, διότι υπάρχει κίνδυνος να καταπιούν κατά λάθος τις μπαταρίες.

ΤΡΟΦΟΔΟΣΊΑ

Μη χρησιμοποιείτε τροποποιημένα καλώδια, συνδεδεμένα καλώδια, επεκτάσεις καλωδίων ή μη καθορισμένα καλώδια για πρόληψη υπερθέρμανσης ή πυρκαγιάς.

Προς αποφυγή υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας:

- Δεν πρέπει να μοιράζεται την ίδια πρίζα ρεύματος με άλλες συσκευές.
- Μην χειρίζεστε το συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μη λυγίζετε υπερβολικά το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μη θέτετε σε λειτουργία και μη σταματάτε τη μονάδα βάζοντας ή βγάζοντας το βύσμα του ρεύματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

ΤΡΟΦΟΔΟΣΊΑ

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή εξειδικευμένους τεχνικούς για να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.

Συνιστάται θερμά να εγκατασταθεί με Διακόπτη Κυκλώματος Διαρροής της Γείωσης (ELCB:= Earth Leakage Circuit Breaker) ή με Διάταξη Προστασίας Ρεύματος Διαρροής (RCD:= Residual Current Device) ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Προς αποφυγή υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας:
- Εισαγάγετε το βύσμα του ρεύματος σωστά.
- Η σκόνη πάνω στο βύσμα του ρεύματος θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ένα στεγνό πανί.

Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αν παρουσιαστεί οποιαδήποτε ανωμαλία/βλάβη και αποσυνδέστε το βύσμα του ρεύματος ή κλείστε το διακόπτη τροφοδοσίας και το διακόπτη ρεύματος.
(Κίνδυνος καπνού/πυρκαγιάς/ηλεκτροπληξίας)
Παραδείγματα ανωμαλίας/βλάβης
- Ο ELCB ενεργοποιείται συχνά.
- Παρατηρείται μυρωδιά καμένου.
- Παρατηρείται μη φυσιολογικός θόρυβος ή δόνηση της μονάδας.
- Υπάρχει διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα.
- Το καλώδιο ή το βύσμα ρεύματος είναι υπερβολικά ζεστό.
- Δεν είναι εφικτός ο έλεγχος της ταχύτητας του ανεμιστήρα.
- Η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται αμέσως, ακόμη και αν έχει τεθεί σε λειτουργία.
- Ο ανεμιστήρας δεν σταματάει ακόμη και αν έχει διακοπεί η λειτουργία.

Επικοινωνήστε αμέσως με τον τοπικό αντιπρόσωπο για συντήρηση/επισκευή.

Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να είναι γειωμένος ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας διακόπτετε την παροχή ρεύματος και αποσυνδέετε το βύσμα όταν:
- Πριν τον καθαρισμό ή το σέρβις.
- Εφόσον δεν γίνεται χρήση για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- Σε περίπτωση μη κανονικής δραστηριότητας με παρουσία ισχυρών σπινθήρων.

ΠΡΟΣΟΧΉ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

Μην πλένετε την εσωτερική μονάδα με νερό, βενζίνη, διαλυτικά ή σκόνες καθαρισμού προς αποφυγή πρόκλησης φθοράς ή διάβρωσης στη μονάδα.

Να μην χρησιμοποιείται για τη συντήρηση εξοπλισμού ακριβείας, τροφίμων, ζώων, φυτών, έργων τέχνης ή άλλων αντικειμένων. Υπάρχει ενδεχόμενο αλλοίωσης της ποιότητας, κ.λπ.

Μη χρησιμοποιείτε εξοπλισμό που περιέχει καύσιμα μπροστά από την έξοδο της ροής του αέρα ώστε να αποφύγετε την εξάπλωση πυρκαγιάς.

Να αποφεύγεται η άμεση έκθεση φυτών ή κατοικίδιων στη ροή του αέρα προς αποφυγή τραυματισμού κ.λπ.

Μην αγγίζετε το κοφτερό αλουμινένιο πτερύγιο, τα κοφτερά μέρη μπορεί να σας τραυματίσουν.

Μην ανάβετε την εσωτερική μονάδα όταν κάνετε παρκέ στο πάτωμα. Αφού τελειώσετε με το παρκέ, αερίστε κατάλληλα το δωμάτιο πριν να θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε χώρους με λάδια και καπνούς προς αποφυγή φθοράς της μονάδας.

Μην αποσυναρμολογείτε τη μονάδα για λόγους καθαρισμού προς αποφυγή τραυματισμού.

Μην πατάτε πάνω σε ασταθή πάγκο όταν καθαρίζετε τη μονάδα προς αποφυγή τραυματισμού.

Μην τοποθετείτε βάζα ή δοχεία νερού πάνω στη μονάδα. Το νερό μπορεί να εισέλθει στη μονάδα και να υποβαθμίσει τη μόνωση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Μην αφήνετε ανοικτό το παράθυρο ή την πόρτα για μεγάλο χρονικό διάστημα κατά τον τρόπο λειτουργίας COOL/DRY (Ψύξη/Αφύγρανση).

Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αποχέτευσης έχει συνδεθεί σωστά και ότι το στόμιο εξόδου της αποχέτευσης βρίσκεται μακριά από αποχετεύσεις, δοχεία ή ότι δεν είναι βυθισμένο σε νερό προς αποφυγή διαρροής νερού.

Μετά από παρατεταμένη χρήση ή από χρήση με εύφλεκτο εξοπλισμό, εξαερίζετε τον χώρο τακτικά.

Μετά από μακροχρόνια περίοδο χρήσης, βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο εγκατάστασης δεν είναι φθαρμένο ώστε να αποφευχθεί η πτώση της μονάδας.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΉΡΙΟ

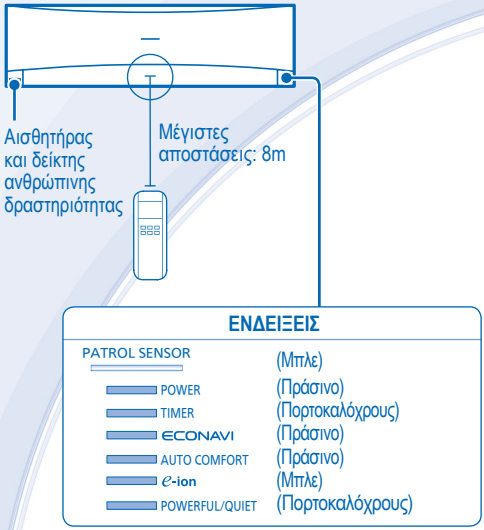
Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες (Ni-Cd) μπαταρίες.
Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τηλεχειριστήριο.

Προς αποφυγή δυσλειτουργίας ή βλάβης του τηλεχειριστηρίου:
- Να αφαιρείτε τις μπαταρίες αν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Θα πρέπει να τοποθετούνται καινούργιες μπαταρίες του ίδιου τύπου σύμφωνα με την αναγραφόμενη πολικότητα.

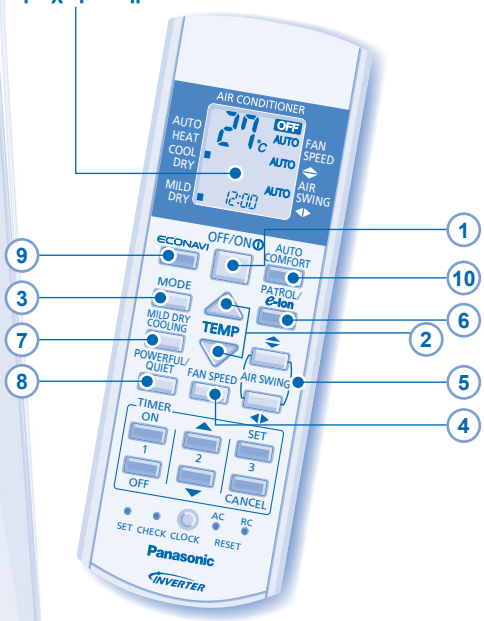
ΤΡΟΦΟΔΟΣΊΑ

Μη τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το βύσμα προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΉΡΙΟ



Οθόνη Τηλεχειριστηρίου



Πατήστε το κουμπί του τηλεχειριστηρίου

1 ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ (ON) Ή ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ (OFF) ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

POWER

- Παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας την ένδειξη OFF στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου για να παρεμποδίσετε τυχόν ακατάλληλη έναρξη/παύση λειτουργίας της μονάδας.

2 ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

- Εύρος επιλογής: 16°C ~ 30°C.
- Η λειτουργία της μονάδας εντός των προτεινόμενων θερμοκρασιών μπορεί να επιφέρει μείωση στην κατανάλωση ρεύματος.
  ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ : 20°C ~ 24°C.
  ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΞΗΣ : 26°C ~ 28°C.
  ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ : 1°C ~ 2°C χαμηλότερα από τη θερμοκρασία δωματίου.

3 ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - Για μεγαλυτερη ευκολια

- Κατά τη διάρκεια επιλογής κατάστασης λειτουργίας, αναβοσβήνει η λυχνία λειτουργίας.
- Η μονάδα επιλέγει τρόπο λειτουργίας κάθε 10 λεπτά σύμφωνα με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας και τη θερμοκρασία δωματίου (Για απλού διαιρούμενου τύπου σύστημα).
- Η μονάδα επιλέγει τρόπο λειτουργίας κάθε 3 ώρες σύμφωνα με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, την εξωτερική θερμοκρασία καθώς και τη θερμοκρασία δωματίου (Για πολλαπλού διαιρούμενου τύπου σύστημα).

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ - Για να απολαμβανετε ζεστο αερα

- Η μονάδα χρειάζεται λίγο χρόνο για να ζεσταθεί. Ο δείκτης ισχύος αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΞΗΣ - Για να απολαμβανετε κρυο αερα

- Χρησιμοποιήστε κουρτίνες για να παρεμποδίσετε το ηλιακό φως και την εξωτερική θερμότητα να μειώσουν τη κατανάλωση ισχύος κατά τον τρόπο λειτουργίας ψύξης.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ - Για την αφυγρανση του περιβαλλοντος χωρου

- Η μονάδα λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα ώστε να δώσει μια απαλή λειτουργία ψύξης.

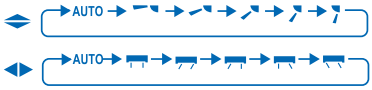
4 ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ (5 ΕΠΙΛΟΓΕΣ)

FAN SPEED

- Για τον ΑΥΤΟΜΑΤΟ τρόπο λειτουργίας, η ταχύτητα του εσωτερικού ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα σύμφωνα με τον τρόπο λειτουργίας.

5 ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ (5 ΕΠΙΛΟΓΕΣ)

AIR SWING



- Διατηρεί το δωμάτιο αερισμένο.
- Στον τρόπο λειτουργίας COOL/DRY (ΨΥΧΡΗ/ΞΗΡΗ), εφόσον έχει ρυθμιστεί ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας (AUTO), η γρίλια αιωρείται αριστερά/δεξιά και άνω/κάτω αυτόματα.
- Στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης (HEAT), εφόσον έχει ρυθμιστεί ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας (AUTO), η οριζόντια γρίλια σταθεροποιείται σε προκαθορισμένη θέση. Η κάθετη γρίλια αιωρείται αριστερά/δεξιά μετά την αύξηση της θερμοκρασίας.

6 ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΥΣΕΤΕ ΚΑΘΑΡΟ & ΦΡΕΣΚΟ ΑΕΡΑ

PATROL/ e-ion → PATROL → e-ion → NORMAL

PATROL - Για να παρακολουθειτε την ποιοτητα του αερα (PATROL SENSOR)

- Ανιχνεύει την ποιότητα του αέρα. Η λειτουργία ηλεκτρονικού ιοντισμού ενεργοποιείται όταν η ποιότητα του αέρα βρίσκεται σε επίπεδα ρύπων.
- Μπορεί να ενεργοποιηθεί ακόμα και αν η μονάδα είναι σβηστή.
- Η λειτουργία περιπόλου ξεκινάει αυτόματα όταν η μονάδα ενεργοποιείται με το OFF/ON.

e-ion - Για να φρεσκάρετε και να καθαρίσετε τον αέρα (e-ion)

- Δημιουργεί αρνητικά ιόντα για τη παραγωγή φρέσκου αέρα και την έλξη σκόνης, η οποία θα παγιδευτεί ύστερα από τα θετικά φορτισμένα e-ιοντικά φίλτρα.
- Μπορεί να ενεργοποιηθεί ακόμα και αν η μονάδα είναι σβηστή. Σε αυτή τη κατάσταση, η ταχύτητα του ανεμιστήρα και η παλινδρόμηση του αέρα δεν μπορούν να ρυθμιστούν.

7 ΓΙΑ ΝΑ ΒΕΛΤΙΩΘΕΙ Η ΥΓΡΑΣΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΥΓΡΑΝΣΗΣ

Απλό Διστέλεχο Σύστημα:

- Η λειτουργία αυτή μειώνει τη ξηρότητα του αέρα και σας παρέχει ένα άνετο περιβάλλον διαμονής μόνο κατά τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗ.
- Όταν η κατεύθυνση της κάθετης ροής του αέρα έχει ρυθμιστεί στο AUTO, σταματάει σε χαμηλότερη θέση ώστε να αποφευχθεί η επαφή με τον ψυχρό αέρα. Μπορείτε ωστόσο να ρυθμίσετε χειροκίνητα τη κατεύθυνση της περσίδας.

Πολυστέλεχο Σύστημα:

- Η λειτουργία δεν είναι εφαρμόσιμη.

8 ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΜΕΤΑΞΥ ΙΣΧΥΡΗΣ ΚΑΙ ΗΣΥΧΗΣ (POWERFUL/QUIET)

POWERFUL/ QUIET → POWERFUL → QUIET → NORMAL

POWERFUL — **ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΤΑΙ ΓΡΗΓΟΡΑ Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ**

- Απλό Διστέλεχο Σύστημα: Η λειτουργία αυτή θα σταματήσει ύστερα από 20 λεπτά.
- Πολυστέλεχο Σύστημα: Πατήστε ξανά το κουμπί ή γυρίστε τη μονάδα στο OFF για να σταματήσετε αυτή τη λειτουργία.

QUIET — **ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΑΘΟΡΥΒΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

- Η λειτουργία αυτή μειώνει τον θόρυβο της ροής του αέρα.
- Όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, ο δείκτης φωτεινότητας θα εξασθενήσει.

9 10 ΓΙΑ ΕΛΕΓΧΟ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ & ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ & ΑΝΕΣΗ

ECONAVI — Για τη βελτιστοποίηση της εξοικονόμησης ενέργειας (ECONAVI)

AUTO COMFORT ----- Για να μεγιστοποιήσετε την άνεση (AUTO COMFORT)

- Όταν ενεργοποιείται κάποια από τις λειτουργίες, η μονάδα θα αρχίζει να προετοιμάζεται για περίπου 1 λεπτό. Ο δείκτης ανθρώπινης δραστηριότητας αναβοσβήνει διαδοχικά.
- Μετά την προετοιμασία, ο αισθητήρας ανθρώπινης δραστηριότητας θα αρχίσει να ανιχνεύει τη στάθμη της πηγής θερμότητας & την κίνηση, η μονάδα ρυθμίζει τη θερμοκρασία και τη ροή αέρα για να διατηρήσει σταθερή την άνεσή σας.

Πηγή Θέρμανσης & Κίνηση	Χαμηλή	Υψηλή	Κανονική	Καμία
Τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗ/ΞΗΡΑΝΣΗ Ρυθμισθείσα θερμοκρασία	+1°C			+2°C
Ρυθμίστε τη Ταχύτητα του Ανεμιστήρα	+1 κρουνός*	-1°C +1 κρουνός		≤ Μεσαίος Ανεμιστήρας

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ Ρυθμισθείσα θερμοκρασία	+0.3°C		
Ρυθμίστε τη Ταχύτητα του Ανεμιστήρα		-2°C	-2°C

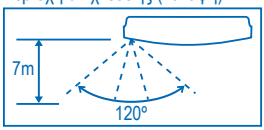
* Για τα πρώτα 15 λεπτά ή έως ότου επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

- Ο αισθητήρας ανθρώπινης δραστηριότητας θα ανιχνεύσει επίσης την περιοχή της πηγής θερμότητας και την κίνηση στο δωμάτιο.

Δείκτης ανθρώπινης δραστηριότητας	Πηγή Θέρμανσης & Κίνηση
	Στην αριστερή περιοχή του δωματίου
	Στη δεξιά περιοχή του δωματίου
	Στην κεντρική περιοχή ή σε πολλαπλές περιοχές του δωματίου

- Η μονάδα θα καθορίσει την πηγή θερμότητας & το ενεργό σημείο κίνησης, και αυτόματα ρυθμίζει την περσίδα διεύθυνσης της οριζόντιας ροής έτσι ώστε να είναι σταθερή σε προκαθορισμένη θέση ή να κινείται αριστερά/δεξιά.

Περιοχή ανίχνευσης (κάτοψη)



- Όταν επιλέγεται η ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΗΣΗ ΑΕΡΑ ◀▶, ακυρώνεται η λειτουργία ECONAVI και AUTO COMFORT.
- Ο αισθητήρας μπορεί να μην ανιχνεύσει κινούμενα αντικείμενα περισσότερο από 7 μέτρα μακριά ή πέρα από τη γωνία ανίχνευσης.
- Η ευαισθησία του αισθητήρα επηρεάζεται από τη θέση της εσωτερικής μονάδας, την ταχύτητα της κίνησης, το εύρος της θερμοκρασίας, κλπ.
- Ο αισθητήρας μπορεί να ανιχνεύσει κατά λάθος κατοικίδια ζώα, ηλιακό φως, κάποιο φωτισμό, κουρτίνες που τρεμοπαίζουν και ελαφριά αντανάκλαση ως ανθρώπινα όντα.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

PATROL/ e-ion, POWERFUL/ QUIET, AUTO COMFORT, ECONAVI

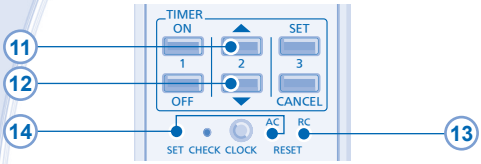
- Μπορεί να ενεργοποιηθεί σε όλους τους τρόπους λειτουργίας και μπορεί να ακυρωθεί πατώντας ξανά το αντίστοιχο κουμπί.

POWERFUL/ QUIET, AUTO COMFORT, ECONAVI

- Δεν μπορεί να επιλεγεί ταυτόχρονα.
- Δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ενόσω η λειτουργία "ΗΠΙΑ ΞΗΡΗ ΨΥΞΗ" είναι ενεργοποιημένη.

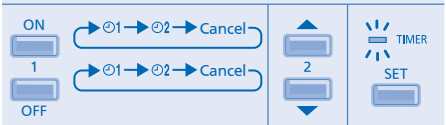
ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΉΡΙΟ

11	Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 5 δευτερόλεπτα για να μειώσετε τη διαύγεια ή να ανακτήσετε τη λαμπρότητα του δείκτη της μονάδας.
12	Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 10 δευτερόλεπτα για να δείξετε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας σε °C ή °F.
13	Πατήστε για να ανακτήσετε τη προρρυθμισμένη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου.
14	Δεν χρησιμοποιείται σε κανονικές λειτουργίες.



ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- 2 σετ χρονοδιακοπτών ενεργοποίησης (ON) και απενεργοποίησης (OFF) διατίθενται για την ενεργοποίηση (ON) ή την απενεργοποίηση (OFF) της μονάδας σε διαφορετικό προρρυθμισμένο χρόνο.
- Συμπληρώστε τις κάτωθι διαδικασίες ώστε να ρυθμίσετε κάθε χρονοδιακόπτη:



Επιλέξτε το χρονοδιακόπτη ON ή OFF	Ρυθμίστε τον χρόνο	Επιβεβαιώστε

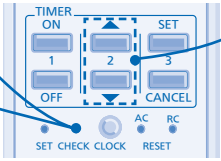
- Παράδειγμα εφαρμογής στο σαλόνι:
  Πρωί: Ενεργοποίηση (ON) 1 στις 07:00:00 πμ (Αφύπνιση)
  Απενεργοποίηση (OFF) 1 στις 08:00:00 πμ (Έξω για εργασία)
  Απόγευμα: Ενεργοποίηση (ON) 2 στις 05:00:00 μμ (Πίσω στο σπίτι)
  Απενεργοποίηση (OFF) 2 στις 10:00:00 μμ (Ύπνος)
- Για να ακυρώσετε την ενεργοποίηση (ON) ή την απενεργοποίηση (OFF) του χρονοδιακόπτη, πατήστε ON ή OFF για να επιλέξετε αντίστοιχα 1 ή 2 πατήστε ύστερα CANCEL.
- Αν ο χρονοδιακόπτης ακυρωθεί χειροκίνητα ή λόγω διακοπής ρεύματος, μπορείτε να ανακτήσετε ξανά τον χρονοδιακόπτη πατώντας ON ή OFF για να επιλέξετε αντίστοιχα 1 ή 2 πατήστε ύστερα SET.
- Θα εμφανιστεί ο επερχόμενος χρονοδιακόπτης και θα ενεργοποιηθεί ακολούθως.
- Όταν ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης, η μονάδα μπορεί να ξεκινήσει νωρίτερα (έως και 35 λεπτά) πριν από τον τρέχοντα χρόνο ρύθμισης έτσι ώστε να επιτευχθεί έγκαιρα η επιθυμητή θερμοκρασία.
- Η λειτουργία του χρονοδιακόπτη βασίζεται στη ρύθμιση του ρολογιού του τηλεχειριστηρίου και επαναλαμβάνεται καθημερινά εφόσον ρυθμίστηκε μια φορά. Για τη ρύθμιση του ρολογιού, παρακαλείστε να ανατρέξετε στην Ετοιμασία Τηλεχειριστηρίου στο οπισθόφυλλο.

Η μονάδα σταματά και η ένδειξη του χρονοδιακόπτη αναβοσβήνει.

Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ανακτήσετε τον κωδικό σφάλματος.

1 Πατήστε το για 5 δευτερόλεπτα.

3 Πατήστε το για να σταματήσετε το έλεγχο.



2 Πατήστε το μέχρι να ακούσετε έναν ήχο, έπειτα καταγράψτε τον κωδικό σφάλματος.

Σημείωση:
- Για συγκεκριμένο σφάλμα, μπορείτε να κάνετε επανεκκίνηση της μονάδας με περιορισμένη λειτουργία με 4 "μπιπ" κατά την έναρξη της λειτουργίας.

4 Σβήστε τη μονάδα και αποκαλύψτε τον κωδικό σφάλματος στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΉ ΜΟΝΆΔΑ

ΠΡΟΣΟΧΉ

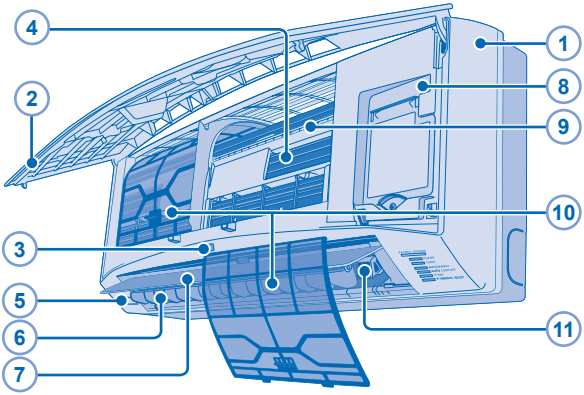
- **Σβήστε την παροχή τροφοδοσίας και αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.**
- **Μην αγγίζετε το αλουμινένιο πτερύγιο, το κοφτερό μέρος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.**

ΟΔΗΓΙΈΣ ΠΛΥΣΊΜΑΤΟΣ

- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικές ουσίες ή καθαριστικές σκόνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι (≃ pH7) ή ουδέτερα οικιακά καθαριστικά.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό πιο ζεστό από τους 40°C.

ΥΠΟΔΕΙΞΉ

- Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση της μονάδας, η συντήρηση και ο καθαρισμός πρέπει να γίνονται σε τακτικά χρονικά διαστήματα. Μια ρυπαρή μονάδα μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία και μπορείτε να ανακτήσετε τον κωδικό σφάλματος "H99". Παρακαλείστε να συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.



9, 10, 11 ΣΎΣΤΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΑΕΡΑ e-ion

- Μην το ακουμπάτε κατά τη λειτουργία

5 ΑΙΣΘΗΤΉΡΑΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΆΣ

- Μη χτυπάτε και μη πιέζετε βίαια τον αισθητήρα και μη τον σκαλίζετε με αιχμηρά αντικείμενα. Μια τέτοια ενέργεια μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά και σε δυσλειτουργία.
- Μην τοποθετείτε μεγάλα αντικείμενα κοντά στον αισθητήρα και κρατήστε τις μονάδες θέρμανσης και τους υγροποιητές μακριά από την περιοχή ανίχνευσης του αισθητήρα. Μια τέτοια ενέργεια μπορεί να οδηγήσε σε δυσλειτουργία του αισθητήρα.

1 ΕΣΩΤΕΡΙΚΉ ΜΟΝΆΔΑ

- Σκουπίζετε μαλακά τη μονάδα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

2 ΜΠΡΟΣΤΙΝΌ ΠΛΑΙΣΙΟ

Αφαιρέστε Μπροστινό Πίνακα

- Σηκώστε και τραβήξτε για να αφαιρέσετε τον μπροστινό Πίνακα.
- Πλύνετε απαλά και στεγνώστε.

Κλείστε Μπροστινό Πίνακα

- Πατήστε κάτω και τα δύο άκρα του μπροστινού πίνακα για να κλείσει με ασφάλεια.

3 ΔΕΚΤΗΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

4 ΑΛΟΥΜΙΝΈΝΙΟ ΠΤΕΡΎΓΙΟ

5 ΑΙΣΘΗΤΉΡΑΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΆΣ

6 ΓΡΊΛΙΑ ΚΑΤΈΥΘΥΝΣΗΣ ΤΗΣ ΟΡΙΖΌΝΤΙΑΣ ΡΟΉΣ ΤΟΥ ΆΕΡΑ

- Μη ρυθμίζετε με το χέρι.

7 ΓΡΊΛΙΑ ΚΑΤΈΥΘΥΝΣΗΣ ΤΗΣ ΚΆΘΕΤΗΣ ΡΟΉΣ ΤΟΥ ΆΕΡΑ

- Μη ρυθμίζετε με το χέρι.

8 ΚΟΥΜΠΊ AUTO OFF/ON

- Χρησιμοποιείται, όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται σε λάθος θέση ή δεν λειτουργεί κανονικά.

Ενέργεια	Λειτουργία
Πατήστε μια φορά.	Αυτόματη
Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε 1 χαρακτηριστικό ήχο, έπειτα αφήστε το.	Ψύξη
Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε 1 χαρακτηριστικό ήχο, έπειτα αφήστε το. Πατήστε πάλι έως ότου ακουστούν 2 "μπιπ", ελευθερώστε ύστερα.	Θέρμανση
Πατήστε το κουμπί για να σβήσετε τη συσκευή πέντε δευτερόλεπτα.	

9 ΣΎΡΜΑ ΦΌΡΤΙΣΗΣ Ε-ΊΟΝΤΟΣ

10 ΦΊΛΤΡΑ e-ion

- Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα.
- Πλύνετε/ξεπλύνετε τα φίλτρα με νερό, προσεκτικά, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στην επιφάνειά τους.
- Αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν στη σκιά, μακριά από εστίες φωτιάς ή από τις ακτίνες του ήλιου.
- Αντικαθιστάτε τα κατεστραμμένα φίλτρα.

11 ΓΈΝΝΗΤΡΙΑ ACTIVE e-ion

Καθαρίστε με μια στεγνή μπατονέτα.

- Ο καθαρισμός της γεννήτριας active e-ion συνιστάται να γίνεται κάθε 6 μήνες.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τα ακόλουθα συμπτώματα δεν υποδεικνύουν δυσλειτουργία.

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΑΙΤΙΑ
Βγαίνει θολούρα από την εσωτερική μονάδα.	► • Υπάρχει συμπύκνωση εξαιτίας της διαδικασίας ψύξης.
Υπάρχει ήχος ροής νερού κατά τη λειτουργία.	► • Ροή ψυκτικού στο εσωτερικό της μονάδας.
Το δωμάτιο έχει μια περίεργη οσμή.	► • Μπορεί να οφείλεται σε οσμή υγρασίας από έναν τοίχο, ένα χαλί, ένα έπιπλο ή από ρούχα.
Ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματάει περιστασιακά κατά την αυτόματη ρύθμιση της ροής του αέρα.	► • Αυτό βοηθάει να αφαιρούνται οι περιβαλλοντικές μυρωδιές.
Η ροή του αέρα συνεχίζεται ακόμα και αν η λειτουργία σταματήσει.	► • Εξαγωγή της παραμένουσας θερμότητας από την εσωτερική μονάδα (το πολύ 30 δευτερόλεπτα).
Η λειτουργία καθυστερεί μερικά λεπτά την επανεκκίνηση.	► • Η καθυστέρηση είναι μια προστασία του συμπιεστή της μονάδας.
Η εξωτερική μονάδα βγάζει νερό/ατμό.	► • Η συμπύκνωση ή η εξάτμιση λαμβάνει χώρα στους σωλήνες.
Ένδειξη χρονοδιακόπτη μόνιμα αναμμένη.	► • Η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη επαναλαμβάνεται ημερησίως αφότου ρυθμιστεί.
Η ένδειξη ισχύος αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ δίχως παροχή ζεστού αέρα (και η περσίδα είναι κλειστή).	► • Η μονάδα βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας απόψυξης (και η ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΗΣΗ ΑΕΡΑ έχει ρυθμιστεί στο ΑΥΤΟΜΑΤΟ).
Ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματάει περιστασιακά κατά τη λειτουργία θέρμανσης.	► • Προς αποφυγή μη επιθυμητής λειτουργίας ψύξης.
Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας αναβοσβήνει πριν να ανάψει η μονάδα.	► • Αυτό αποτελεί ένα προκαταρκτικό βήμα στην προετοιμασία για τη λειτουργία όταν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης ON.
Ήχος τριγμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	► • Οι αλλαγές της θερμοκρασίας προκαλούν τη διαστολή/συστολή της μονάδας.
2 ή περισσότεροι δείκτες ανθρώπινης δραστηριότητας ενεργοποιούνται συγχρόνως.	► • Αξιολόγηση πηγής θερμότητας και περιοχής κίνησης σε εξέλιξη.

Πριν καλέσετε τον τεχνικό επισκευής, ελέγξτε τα ακόλουθα.

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΈΛΕΓΧΟΣ
Η λειτουργία θέρμανσης/ψύξης δεν είναι ικανοποιητική.	► • Ρυθμίστε σωστά τη θερμοκρασία. • Κλείστε όλες τις πόρτες και τα παράθυρα. • Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα. • Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια από τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα.
Θόρυβος κατά τη λειτουργία.	► • Ελέγξτε εάν η μονάδα έχει εγκατασταθεί σε επιφάνεια με κλίση. • Κλείστε καλά το μπροστινό πλαίσιο.
Δεν λειτουργεί το τηλεχειριστήριο. (Η οθόνη είναι θολή ή το σήμα μετάδοσης αδύνατο.)	► • Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες. • Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν έχουν αδειάσει.
Δε λειτουργεί η μονάδα.	► • Ελέγξτε εάν ο διακόπτης κυκλώματος έχει κλείσει. • Ελέγξτε εάν έχουν ρυθμιστεί οι χρονοδιακόπτες.
Η μονάδα δεν λαμβάνει σήμα από το τηλεχειριστήριο.	► • Βεβαιωθείτε ότι ο δέκτης δεν παρεμποδίζεται. • Ορισμένα φθορίζοντα φώτα μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές στον μεταδότη σήματος. Παρακαλείστε να συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
Η ένδειξη του αισθητήρα παρακολούθησης ή της λειτουργίας e-ion στην εσωτερική μονάδα, αναβοσβήνει.	► • Σταματήστε τη λειτουργία Περιπόλου ή ηλεκτρονικού ιοντισμού (e-ion operation) και κάντε επανεκκίνηση. Αν ο αισθητήρας περιπόλου ή ο δείκτης e-ιόντος συνεχίζουν να αναβοσβήνουν, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΓΙΑ ΕΠΟΧΙΑΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΕΚΤΕΤΑΜΕΝΗ ΜΗ-ΧΡΗΣΗ

- Έλεγχος των μπαταριών του τηλεχειριστήριου.
- Δεν υπάρχουν εμπόδια στα στόμια εισόδου και εξόδου του αέρα.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (Auto OFF/ON) για να επιλέξετε τη λειτουργία ψύξης/θέρμανσης μετά από 15 λεπτά λειτουργίας, είναι φυσιολογικό να έχετε την επόμενη διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ των σχισμών εισόδου και εξόδου του αέρα:
  Ψύξη: ≥ 8°C Θέρμανση: ≥ 14°C

ΓΙΑ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΠΟΥ ΔΕ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ

- Ενεργοποιήστε τον τρόπο λειτουργίας της Θέρμανσης για να αφαιρέσετε παντελώς την υγρασία που έχει παραμείνει στα εσωτερικά μέρη έτσι ώστε να προλάβετε την ανάπτυξη μούχλας.
- Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος και αφαιρέστε τη μονάδα από την πρίζα.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.

ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΣΒΗΣΤΕ ΤΗ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ και συμβουλευτείτε ύστερα τον εξουσιοδοτημένο σας αντιπρόσωπο κάτω από τις εξής συνθήκες:

- Θόρυβος κατά τη λειτουργία.
- Είσοδος νερού/σωματιδίων στο τηλεχειριστήριο.
- Διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα.
- Συχνή πτώση του ασφαλειοδιακόπτη.
- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.
- Οι διακόπτες ή τα πλήκτρα δε λειτουργούν σωστά.

Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την συλλογή και απόρριψη παλιών εξαρτημάτων και χρησιμοποιημένων μπαταριών

Αυτή η σήμανση πάνω στα προϊόντα, στις συσκευασίες και/ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει πως τα εν λόγω ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα και οι μπαταρίες δεν θα πρέπει να αναμιγνύονται με κοινά οικιακά απορρίμματα. Προκειμένου να πραγματοποιηθεί η κατάλληλη επεξεργασία, κατεργασία και ανακύκλωση παλιών εξαρτημάτων και χρησιμοποιημένων μπαταριών παρακαλούμε να τα μεταφέρετε σε ανάλογα σημεία περισυλλογής σύμφωνα με την νομοθεσία της χώρας σας και τις οδηγίες 2002/96/ΕΚ και 2006/66/ΕΚ.
Μέσω της σωστής απόρριψης αυτών των προϊόντων και μπαταριών συμβάλλετε στο να διασωθούν πολύτιμοι πόροι και προλαμβάνετε ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον οι οποίες σε άλλη περίπτωση θα μπορούσαν να προκύψουν από την ακατάλληλη διαχείρηση αποβλήτων.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την συλλογή και ανακύκλωση παλιών εξαρτημάτων και μπαταριών παρακαλούμε να απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές, στην γενική υπηρεσία αποβλήτων ή στο κατάστημα πώλησης από όπου αγοράσατε τα συγκεκριμένα είδη.
Πρόστιμα και κυρώσεις μπορούν να επιβληθούν για την λανθασμένη απόρριψη αυτών των αποβλήτων σύμφωνα με την νομοθεσία της χώρας σας.

Για επιχειρηματικούς χρήστες στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε ηλεκτικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον πωλητή ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.

[Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη σε άλλες χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης]

Αυτή η σήμανση ισχύει μόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτά τα προϊόντα παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να πληροφορηθείτε σχετικά με την σωστή διαδικασία απόρριψης.

Σημείωση για την σημάνση μπαταριών (στο κάτω μέρος δύο σύμβολα ως παράδειγμα):

Pb

Αυτή η σήμανση μπορεί να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με κάποιο χημικό σύμβολο. Σ' αυτήν την περίπτωση ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές που προβλέπει η οδηγία η οποία αναφέρεται στο εν λόγω χημικό στοιχείο.

СЪДЪРЖАНИЕ

МНОГОМОДУЛНА КЛИМАТИЧНА СИСТЕМА 22
РАБОТНА СРЕДА 23
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ..... 24~25
ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ ..... 26~28
ВЪТРЕШНА ЧАСТ 29
ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ 30
ИНФОРМАЦИЯ 31
БЪРЗ СПРАВОЧНИК ..... ПОСЛЕДНА СТРАНИЦА

ЗАБЕЛЕЖКА: Илюстрациите в това ръководство са предназначени само за разяснение и могат да се различават от действителния уред. Възможни са промени без предупреждение за бъдещи подобрения.

МНОГОМОДУЛНА КЛИМАТИЧНА СИСТЕМА

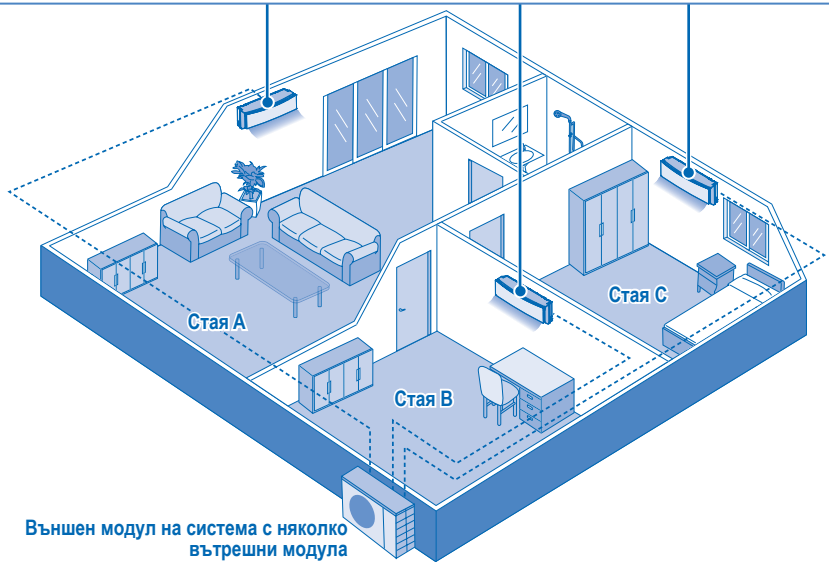
Външен модул на система с няколко вътрешни модула (CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-3E18LBE, CU-4E23LBE, CU-4E27CBPG)

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

Многомодулните климатични системи спестяват място, като Ви позволяват да свържете няколко вътрешни модула към един външен модул.

ВЪТРЕШНА ЧАСТ

- Можете да управлявате вътрешните агрегати по отделно или едновременно. Приоритет се дава на режима на работа на първия агрегат, който бъде включен.
- По време на работа, режимите на отопление и охлаждане не могат да се включват едновременно за различни вътрешни агрегати. Индикаторът за мощност свети, показвайки, че вътрешният агрегат е в готовност за различен режим на работа.



** Забележка: За пълна комбинация на продукта, вижте каталога.*

Внимание

Работните цикли PATROL/ e-ion могат да се активират дори когато климатикът е изключен. При това положение, след като e-ion индикаторът веднъж вече е бил ВКЛЮЧЕН, вентилаторите на уреда ще започнат да работят с АВТОМАТИЧНА скорост. Този режим обаче не може да бъде активиран или ще бъде деактивиран, ако друг вътрешен модул работи в режим на отопление.

РАБОТНА СРЕДА

Използвайте този климатик в следните температурни граници

Външен модул на система с един вътрешен модул (CU-E7MKE, CU-E9MKE, CU-E12MKE, CU-E15MKE, CU-E18MKE, CU-E21MKE)

Температура (°C)		В помещението		Навън	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ОХЛАЖДАНЕ	Макс.	32	23	43	26
	Мин.	16	11	5	4
ОТОПЛЯВАНЕ	Макс.	30	-	24	18
	Мин.	16	-	-5	-6

ЗАБЕЛЕЖКА: • Този модел не е подходящ за непрекъсната 24-часова работа в режим на отопление под -5°C. Когато външната температура е под -5°C, а Вие използвате този модел извън гореспоменатите условия, външният агрегат може да замръзне и да спре работа с цел контрол на защитата.

Външен модул на система с един вътрешен модул (CU-E7MKE-3, CU-E9MKE-3, CU-E12MKE-3)

Температура (°C)		В помещението		Навън	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ОХЛАЖДАНЕ	Макс.	32	23	43	26
	Мин.	16	11	5	4
ОТОПЛЯВАНЕ	Макс.	30	-	24	18
	Мин.	16	-	-15	-16

ЗАБЕЛЕЖКА: • Този модел не е подходящ за непрекъсната 24-часова работа в режим на отопление под -15°C. Когато външната температура е под -15°C, а Вие използвате този модел извън гореспоменатите условия, външният агрегат може да замръзне и да спре работа с цел контрол на защитата при -18°C.

Външен модул на система с няколко вътрешни модула (CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-3E18LBE, CU-4E23LBE, CU-4E27CBPG)

Температура (°C)		В помещението		Навън		Навън	
				CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-4E27CBPG		CU-3E18LBE, CU-4E23LBE	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ОХЛАЖДАНЕ	Макс.	32	23	43	26	46	26
	Мин.	16	11	16	11	-10	-
ОТОПЛЯВАНЕ	Макс.	30	-	24	18	24	18
	Мин.	16	-	-10	-11	-15	-16

** **DBT**: Температура без отчитане влажността на въздуха*

** **WBT**: Температура с отчитане влажността на въздуха*

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

За да избегнете телесни повреди, нараняване на други хора или имущество, моля спазвайте следното. Неправилното функциониране поради неспазване на инструкциите може да причини щети или вреди, класифицирани както следва:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този знак предупреждава за опасност от смърт или тежки наранявания.

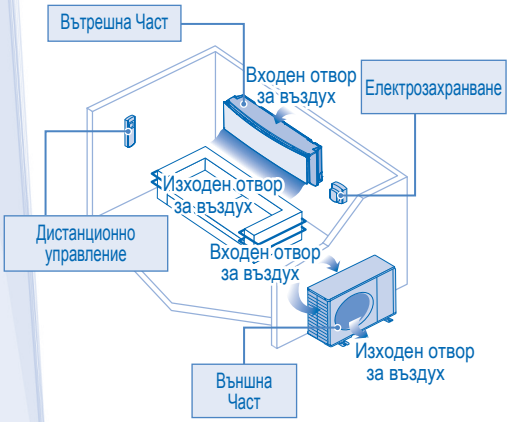
ВНИМАНИЕ

Този знак предупреждава за опасност от наранявания или имуществени щети.

Инструкциите, които трябва да се спазват, са класифицирани със следните символи:

Този символ обозначава съответното действие като ЗАБРАНЕНО.

Тези символи обозначават действия, които са ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВЪТРЕШЕН И ВЪНШЕН МОДУЛ

Уредът не е предназначен за използване от хора (вкл. деца) с намалени физически, сетивни или психични проблеми или нямащи съответния опит и познания, докато не бъдат инструктирани или наблюдавани от човек, отговорен за безопасността, за начина на използване на уреда. Наблюдавайте децата, за да се уверите, че не си играят с уреда.

Моля обърнете се към оторизиран дилър или специалист за почистване на вътрешните части, ремонт, монтаж или повторен монтаж на модула. Неправилните монтаж и употреба ще причинят теч, токов удар или пожар.

Не монтирайте модула в помещения с потенциално експлозивна или запалима атмосфера. В противен случай може да се стигне до пожар.

Не пъхайте пръстите си или други обекти във вътрешния или външния модул на климатика, въртящите се части могат да предизвикат наранявания.

Не докосвайте външния модул по време на гръмотевична буря, това може да доведе до токов удар.

Не се излагайте директно на студен въздух за продължителен период от време за да избегнете прекомерно охлаждане.

Не сядайте и не стъпвайте върху модула, тъй като случайно може да паднете.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Не позволявайте на бебета и малки деца да играят с дистанционното управление, за да ги предпазите от случайно поглъщане на батериите.

ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ

Не използвайте модифициран кабел, свързван кабел, удължител или неуказан кабел, за да избегнете прегряване и пожар.

За предотвратяване на прегряване, пожар или токов удар:

- Не използвайте същия контакт за други уреди.
- Не работете с влажни ръце.
- Не пречупвайте захранващия кабел.
- Не работете с или не спирайте уреда чрез вкарване или изтегляне на щепсела.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, неговия сервизен агент или подобно квалифицирани лица с цел да се избегне опасност.

Силно препоръчително е да се монтира заземителен автоматичен прекъсвач (ELCB) или устройство за диференциална защита (RCD), за да избегнете токов удар или пожар.

За предотвратяване на прегряване, пожар или токов удар:
- Вкарвайте щепсела правилно.
- Прахът по щепсела трябва да бъде избърсван със суха кърпа периодично.

Спрете да използвате продукта, когато възникне аномалия/повреда и извадете щепсела от контакта или изключете от копчето и автоматичния превключвател. (Има риск от пушек/пожар/токов удар)

Примери за аномалия/повреда
- Заземителният автоматичен прекъсвач (ELCB) често се активира.
- Усеща се мирис на изгоряло.
- Чува се необичаен шум или уредът вибрира.
- Изтича вода от вътрешния уред.
- Кабелът или щепселът са необичайно горещи.
- Скоростта на вентилатора не може да се контролира.
- Уредът спира работа веднага, дори и да е включен да работи.
- Вентилаторът не спира, дори, ако уредът е спрял да работи.

Веднага се свържете с местния търговец за поддръжка/ремонт.

Това оборудване трябва да е заземено, за да се предотврати токов удар или пожар.

Избегнете токов удар чрез изключване на захранването и щепсела, когато:
- Преди почистване или обслужване.
- Продължителен престой.
- Необикновено силна гръмотевична активност.

ВНИМАНИЕ

ВЪТРЕШЕН И ВЪНШЕН МОДУЛ

Не мийте вътрешния модул с вода, бензин, разтворител или абразивен прах за да предотвратите повреда или корозия на модула.

Не използвайте уреда за съхранение на прецизно оборудване, храна, животни, растения, произведения на изкуството или други предмети. Това може да причини влошаване на качеството и т.н.

Не ползвайте уреди, които горят пред изхода за въздуха, за да се избегне разпространение на огъня.

Не излагайте растения или домашни любимци директно на въздушния поток за да избегнете нараняване и т.н.

Не докосвайте острото алуминиево ребро. Острите части могат да предизвикат наранявания.

Не включвайте вътрешния модул, когато полирате пода. След полиране, проветрете стаята добре, преди да използвате модула.

Не инсталирайте уреда само в задимени зони за да предотвратите неговата повреда.

Не разглобявайте уреда за почистване за да избегнете нараняване.

Не стъпвайте върху нестабилна маса, когато почиствате уреда, за да избегнете нараняване.

Не поставяйте ваза или съд с вода върху уреда. Водата може да проникне в уреда и да повреди изолацията. Това може да причини токов удар.

Не отваряйте прозореца или вратата за дълго време по време на режим ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ.

Уверете се, че тръбата за оттичане е свързана правилно и дръжте изхода за оттичане далеч от улеи, контейнери и не го потапяйте във вода за да предотвратите теч на вода.

След продължителен период на употреба или употреба с някакви отоплителни уреди с гориво проветрявайте помещението периодично.

След дълъг престой се уверете, че монтажното шаси не е повредено, за да избегнете падане на модула.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Не използвайте акумулаторни (Ni-Cd) батерии. То може да повреди дистанционното управление.

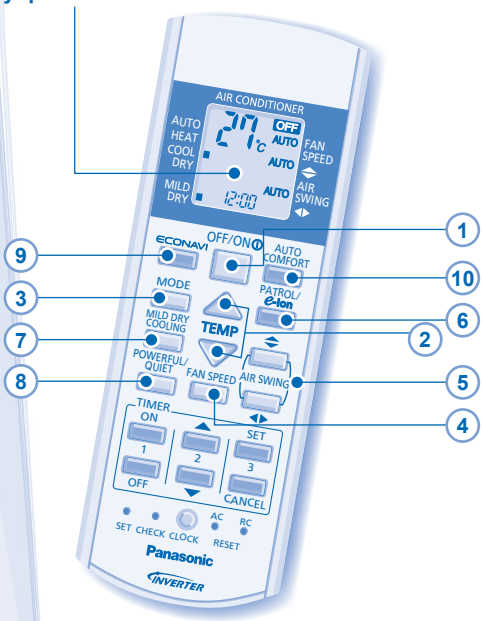
За предотвратяване на неизправност или повреда на дистанционното управление:
- Извадете батериите, ако няма да използвате уреда за продължителен период от време.
- Нови батерии от същия тип трябва да бъдат поставяни съгласно посочената полярност.

ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ

Не дърпайте кабела, за да изключите щепсела, за да предотвратите токов удар.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Дисплей на дистанционното управление



Натиснете бутона на дистанционното управление

1 ЗА ДА ВКЛЮЧИТЕ ИЛИ ИЗКЛЮЧИТЕ УРЕДЪТ

POWER

- Моля обърнете внимание на индикатора OFF на дистанционното управление, за да предотвратите неправилното включване/изключване на уреда.

2 ЗА ДА НАСТРОИТЕ ТЕМПЕРАТУРАТА

- Температурни диапазони: 16°C ~ 30°C.
- Ако устройството работи в препоръчаните температурни граници, може да се спести енергия.
  РЕЖИМ НА ОТОПЛЕНИЕ : 20°C ~ 24°C.
  РЕЖИМ НА ОХЛАЖДАНЕ : 26°C ~ 28°C.
  РЕЖИМ НА МЕКО ИЗСУШАВАНЕ : 1°C ~ 2°C по- ниска от стайната температура.

3 ЗА ДА ИЗБЕРЕТЕ РЕЖИМ НА РАБОТА

АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ НА РАБОТА - За ваше удобство

- По време на избиране на режима на работа индикаторът мига.
- Модулът избира режима си на работа на всеки 10 минути в зависимост от зададената температура и стайната температура
  (за система с един вътрешен модул).
- Модулът избира режима си на работа на всеки 3 часа в зависимост от зададената температура, както и от външната и от стайната температура
  (за система с няколко вътрешни модула).

РЕЖИМ НА ОТОПЛЕНИЕ - За да се наслаждавате на топъл въздух

- Нужно е време за загряване на уреда. Индикаторът за захранване мига по време на този процес.

РЕЖИМ НА ОХЛАЖДАНЕ - За да се наслаждавате на студен въздух

- За да намалите разхода на електроенергия, когато уредът е в режим на охлаждане, дръпнете пердетата, за да предотвратите проникване на слънчева светлина и топлина отвън.

РЕЖИМ НА МЕКО ИЗСУШАВАНЕ - За да се насладите на тиха среда

- Уредът работи на ниска скорост, за да гарантира умерено охлаждане на въздуха.

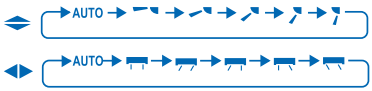
4 ЗА НАСТРОЙВАНЕ СКОРОСТТА НА ВЕНТИЛАТОРА (5 ВЪЗМОЖНОСТИ)

FAN SPEED

- При режим AUTO скоростта на вътрешния вентилатор се настройва автоматично според режима на работа.

5 ЗА НАСТРОЙВАНЕ ПОСОКАТА НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК (5 ВЪЗМОЖНОСТИ)

AIR SWING



- Поддържа стаята проветрена.
- В режим COOL/DRY (ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ), ако е настроен режим AUTO (АВТОМАТИЧНО), жалузите се движат наляво/надясно и нагоре/надолу автоматично.
- В режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ), ако е настроен режим AUTO (АВТОМАТИЧЕН), хоризонталните жалузи се фиксират в предварително настроената позиция. Вертикалните жалузи се движат наляво/надясно след като температурата се покачи.

6 ЗА ДА СЕ НАСЛАЖДАВАТЕ НА ЧИСТ & СВЕЖ ВЪЗДУХ

PATROL/ e-ion → PATROL → e-ion → NORMAL

PATROL - За контролиране качеството на въздуха PATROL SENSOR

- Установява качеството на въздуха; режимът на йонизация се активира, когато въздухът е мръсен.
- Може да бъде активирано, дори когато модулът е изключен.
- Контролът започва автоматично с включването на уреда с бутона OFF/ON.

e-ion - За освежаване и почистване на въздуха e-ion

- Генериране на отрицателни йони за произвеждане на чист въздух чрез привличане на прахта, която се събира върху положително заредените йонизиращи филтри.
- Може да бъде активирано, дори когато модулът е изключен. При това положение, скоростта на вентилатора и промяната на посоката на изходния въздух не могат да се настройват.

7 ЗА ДА ПОДОБРИТЕ НИВОТО НА ВЛАЖНОСТ

Единична комбинирана система за отопление:

- Този режим намалява изсушаването на въздуха и Ви гарантира приятна обстановка по време на режим "ИЗСТУДЯВАНЕ".
- Когато вертикалният въздушен поток е в АВТОМАТИЧЕН режим, той спира в по-ниска позиция, за да избегне контакта със студения въздух. Освен това можете ръчно да настройвате жалузите.

Многокомбинирана система за отопление:

- Функцията не е приложима.

8 ЗА ДА ПРЕВКЛЮЧИТЕ МЕЖДУ ТИХ И МОЩЕН РЕЖИМ POWERFUL/QUIET

POWERFUL/ QUIET → POWERFUL → QUIET → NORMAL

POWERFUL **ЗА ДА ПОСТИГНЕТЕ БЪРЗО ЖЕЛАНАТА ТЕМПЕРАТУРА**

- Единична комбинирана система за отопление: Тази функция спира автоматично след 20 минути.
- Многокомбинирана система за отопление: Натиснете бутона отново или ИЗКЛЮЧЕТЕ уреда, за да спрете тази функция.

QUIET **ЗА ДА СЕ НАСЛАЖДАВАТЕ НА ТИХА РАБОТА**

- Този режим на работа намалява шума на въздушния поток.
- Когато тази операция е активирана, яркостта на индикатора ще бъде затъмнена.

9 10 ЗА СЛЕДЕНЕ НА ЧОВЕШКО ПРИСЪСТВИЕ & ДЕЙНОСТ ЗА ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ & КОМФОРТ

ECONAVI — За оптимизиране на икономията на енергия ECONAVI

AUTO COMFORT ----- За максимален комфорт AUTO COMFORT

- При активиране на някаква операция уредът ще започне да се инициализира за около 1 минута. Индикаторът за човешка дейност мига последователно.
- След инициализацията сензорът на индикатора за човешка дейност ще започне да долавя нивото на топлинния източник и движението, уредът регулира температурата и въздушния поток за да поддържа постоянния ви комфорт.

Топлинен източник и движение	Ниско	Високо	Нормален	Никакво
Режим ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ Настройване на температурата	+1°C	-1°C		+2°C
Настроте скоростта на вентилатора	+1 степен*	+1 степен		≤ Среден режим на вентилатора

Режим НА ОТОПЛЕНИЕ Настройване на температурата	+0.3°C		
Настроте скоростта на вентилатора		-2°C	-2°C

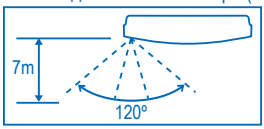
* През първите 15 минути или до достигане на зададената температура.

- Сензорът на индикатора за човешка дейност ще сканира и за зона на топлинен източник и движение в помещението.

Индикатор за човешка дейност	Топлинен източник и движение
	В лявата зона на помещението
	В дясната зона на помещението
	В централната зона или много зони на помещението

- Уредът ще определи източникът на топлина и най-активната точка на движение и автоматично ще регулира посоката на жалузите за хоризонталния въздушен поток или като ги фиксира в предварително зададена позиция, или като извършва колебателни движения наляво/надясно.

Зона на действие на сензора (изглед отгоре)



- Когато е избрано ръчно AIR SWING ◀▶ (ДВИЖЕНИЕ НА ВЪЗДУХА), операцията ECONAVI (ИКОНОМИЧНО ДВИЖЕНИ) и AUTO COMFORT (АВТОМАТИЧЕН КОМФОРТ) ще бъде отменена.
- Сензорът не може да засече движещи се обекти по-далеч от 7 м или извън обхвата на засичане.
- Сензорът чувствително се повлиява от разположението на външния модул, скоростта на движение, температурния обхват и т.н.
- Сензорът може погрешно да улови домашни любимци, слънчева светлина, определено осветление, движението на завесите и отражението на светлината като човешко същество.

ЗАБЕЛЕЖКИ

PATROL/ e-ion, POWERFUL/ QUIET, AUTO COMFORT, ECONAVI

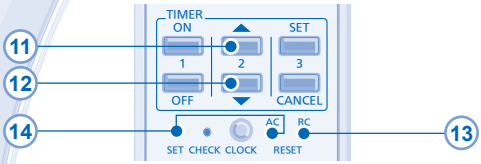
- Може да се активира във всички режими и може да се отмени с натискане на съответния бутон отново.

POWERFUL/ QUIET, AUTO COMFORT, ECONAVI

- Не може да бъде избран по същото време.
- Не може да се активира, докато функцията "МЕКО ИЗСУШАВАЩО ОХЛАЖДАНЕ" е включена.

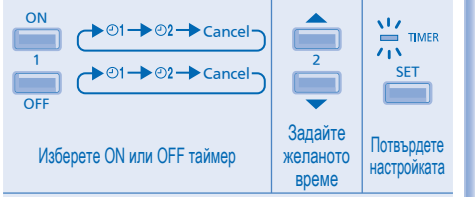
ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

11	Натиснете и задръжте за 5 сек., за да загасите или върнете настройките на индикаторния дисплей.
12	Натиснете и задръжте за около 10 сек., за да превключите температурната скала на °C или °F.
13	Натиснете, за да възстановите фабричните настройки на дистанционното управление.
14	Не се използва в нормални режими на работа.



ЗА ДА НАСТРОИТЕ ТАЙМЕРА

- 2 групи от ВКЛЮЧВАЩИ и ИЗКЛЧВАЩИ таймери са налични за ВКЛЮЧВАНЕ и ИЗКЛЮЧВАНЕ на модула при различни предварително настроени времена.
- Извършете следните процедури, за да настроите всеки таймер:

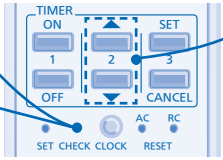


- Пример за приложение в дневна стая:
  Сутрин: ВКЛЮЧВАНЕ ⏲1 в 07:00 (Ставане)
  ИЗКЛЮЧВАНЕ ⏲1 в 08:00 (Излизане за работа)
  Вечер: ВКЛЮЧВАНЕ ⏲2 в 17:00 (Връщане вкъщи)
  ИЗКЛЮЧВАНЕ ⏲2 в 22:00 (Сън)
- За да отмените таймер ВКЛЮЧВАНЕ или ИЗКЛЮЧВАНЕ, натиснете ON или OFF, за да изберете респективно ⏲1 или ⏲2, след което натиснете CANCEL.
- Ако таймерът е отменен ръчно или поради прекъсване на захранването, Вие можете да възстановите таймера отново, като натиснете ON или OFF, за да изберете съответно ⏲1 или ⏲2, след това натиснете SET.
- Предстоящият таймер ще бъде изобразен и ще се активира последователно.
- Ако таймерът е настроен в режим ON, уредът може да започне да работи по-рано (до 35 мин.) преди действително зададеното време, за да се постигне навреме желаната от Вас температура.
- Таймерът се базира на настройките на часа от дистанционното управление и се повтаря ежедневно, след като веднъж е настроен. За настройките на часовника, моля вижте Подготовка на дистанционното управление на последната страница.

Уредът спира да работи и индикаторът за таймера мига.

Използвайте дистанционното управление, за да получите кода за грешка.

1. Натиснете за 5 секунди.
2. Натиснете, докато чуете едно пиукане, след което си запишете кода за грешка.
3. Натиснете за 5 секунди, за край на проверката.
4. Изключете модула и покажете кода за грешка на оторизирания дилър.



Забележка:

- При определени грешки Вие трябва да рестартирате уреда с намалена производителност с 4 сигнала “бип” по време на започване на неговата работа.

ВЪТРЕШНА ЧАСТ

ВНИМАНИЕ

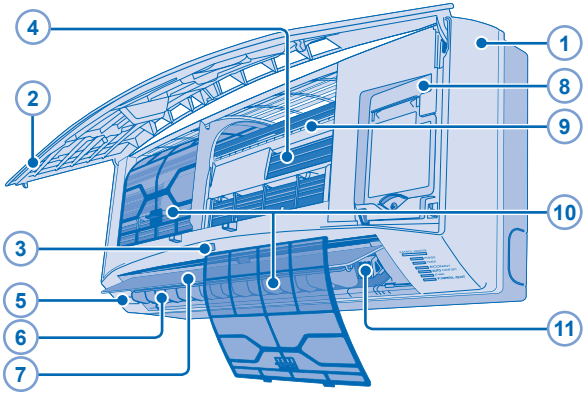
- **Изключете електрозахранването и извадете щепсела от контакта преди почистване.**
- **Не докосвайте алуминиевото ребро, острата част може да причини нараняване.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗМИВАНЕ

- Не използвайте бензин, разредител или абразивни прахове.
- Използвайте само сапуни (≃ pH7) или неутрални домакински прахове.
- Не използвайте вода, по-гореща от 40°C.

СЪВЕТ

- За да гарантирате максимална производителност на уреда, трябва да го почиствате на редовни интервали. Замърсените уреди може да причинят повреда и Вие може да видите код за грешка “H99”. Моля консултирайте се с Вашия оторизиран дилър.



9, 10, 11 e-ion СИСТЕМА ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУХА

- Не докосвайте по време на работа.

5 ИНДИКАТОР ЗА ЧОВЕШКА ДЕЙНОСТ

- Не удряйте, не упражнявайте сила върху и не удряйте сензора с остър предмет. Това може да доведе до неговото повреждане и нефункциониране.
- Не поставяйте големи обекти в близост до сензора и дръжте източници на топлина и овлажнители далеч от обсега на сензора. Това може да доведе до повреждане на сензора.

1 ВЪТРЕШНА ЧАСТ

- Внимателно забършете уреда с мек, сух парцал.

2 ПРЕДЕН ПАНЕЛ

Сваляне на предния панел

- Повдигнете и издърпайте предния панел, за да го свалите.
- Измийте го внимателно и го подсушете.

Затваряне на предния панел

- Натиснете надолу двата края на предния панел, за да го затворите здраво.

3 ДИСТАНЦИОНЕН ПРИЕМНИК

4 АЛУМИНИЕВО РЕБРО

5 ИНДИКАТОР ЗА ЧОВЕШКА ДЕЙНОСТ

6 ХОРИЗОНТАЛЕН ВЕНТИЛАЦИОНЕН ОТВОР ЗА НАСОЧВАНЕ НА ПОТОКА

- Не настройвайте ръчно.

7 ВЕРТИКАЛЕН ВЕНТИЛАЦИОНЕН ОТВОР ЗА НАСОЧВАНЕ НА ПОТОКА

- Не настройвайте ръчно.

8 БУТОН AUTO OFF/ON

- Използвайте, когато дистанционното управление е изгубено или е повредено.

Действие	Режим
Натиснете веднъж.	Автоматичен
Натиснете и задръжте, докато чуете 1 сигнал “бийп”, след което пуснете.	Охлаждане
Натиснете и задръжте, докато чуете 1 сигнал “бийп”, след което пуснете. Натиснете отново докато чуете 2 сигнала бийп, след което пуснете.	Отопляване
Натиснете бутона, за да изключите уреда.	

9 КАБЕЛ, ЗАРЕЖДАЩ ЙОНИЗАТОРА

10 e-ion ФИЛТРИ

- Редовно почиствайте филтрите.
- Внимателно почистете/измийте филтрите с вода, за да не нараните повърхността им.
- Внимателно изсушете филтрите на сенчесто място, далеч от огън и пряка слънчева светлина.
- Подменяйте повредените филтри.

11 АКТИВЕН ЙОНИЗАТОР

Почиствайте със сух памучен тампон.

- Препоръчително е активният йонизатор да се почиства на всеки 6 месеца.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Следните симптоми при работата на уреда не означават неизправност.

СИМПТОМ	ПРИЧИНА
От вътрешната част излиза замъглен въздух.	• Кондензиране поради процеса на охлаждане.
Звук от течаща вода по време на работа.	• Охлаждаща течност вътре в уреда.
Стаята има странна миризма.	• Това може да е миризмата на влагата, отделяна от стените, килима, мебелите или дрехите.
Вътрешният вентилатор спира от време на време при настройка за автоматично регулиране на скоростта.	• Това спомага за отстраняване на околните миризми.
Наличие на въздушен поток дори и след прекратяване на работа.	• Извличане на останалата топлина от вътрешния агрегат (максимално 30 секунди).
Работата се забавя с няколко минути след рестартиране.	• Закъснението служи за защита на компресора на уреда.
Външната част отделя вода/пара.	• По тръбите се получава кондензация или изпаряване.
Индикаторът на таймера е постоянно включен.	• Настройката на таймера се повтаря ежедневно, след като веднъж е зададена.
По време на режим “ОТОПЛЕНИЕ” без подаване на топъл въздух индикаторът мига (а жалузите са затворени).	• Уредът е в режим “Размразяване” (а ДВИЖЕНИЕТО НА ВЪЗДУХА е в АВТОМАТИЧЕН режим).
Вътрешният вентилатор спира от време на време при отопляване.	• С цел да се избегне нежелан охлаждащ ефект.
Индикаторът за захранване мига преди уредът да се включи.	• Това е предварителна стъпка в подготовката за работа, когато ON таймерът е бил зададен.
Пукане по време на работа.	• Температурните промени могат да доведат до разширяване или свиване на уреда.
2 или повече индикатора за човешка дейност светят едновременно.	• В ход е оценка на топлинния източник и на зоната на движение.

Проверете следните неща, преди да се обадите на оторизиран сервиз.

СИМПТОМ	ПРОВЕРКА
Уредът не работи ефикасно в режим на отопление/охлаждане.	• Задайте правилно температурата. • Затворете всички врати и прозорци. • Почистете или сменете филтрите. • Почистете входните и изходни вентилационни отвори.
Шум по време на работа.	• Проверете дали уредът не е монтиран под наклон. • Затворете правилно предния панел.
Дистанционното управление не работи. (Дисплеят е изгаснал или предавателният сигнал е слаб.)	• Поставете правилно батериите. • Сменете изхабените батерии.
Уредът не работи.	• Проверете дали автоматичният прекъсвач е изключен. • Проверете дали таймерът е настроен.
Уредът не получава сигнали от дистанционното управление.	• Уверете се, че няма прегради. • Някои флуоресцентни светлини могат да доведат до смущения при предаването на сигнала. Моля консултирайте се с Вашия оторизиран дилър.
Контролният сензор или e-ion индикаторът на вътрешния уред мига.	• Спрете режима “Patrol” или “Йонизатор”, след което рестартирайте. Ако сензорът за наблюдение или индикаторът на йонизатора все още мигат, моля обърнете се към оторизиран дилър.

ИНФОРМАЦИЯ

ПРИ СЕЗОНЕН ПРЕГЛЕД СЛЕД ПРОДЪЛЖИТЕЛНО НЕИЗПОЛЗВАНЕ

- Проверка на батериите на дистанционното управление.
- Никакви прегради на входните и изходни вентилационни отвори.
- Използвайте бутона за автоматично ВКЛ./ИЗКЛ. (Auto OFF/ON), за да изберете режим на охлаждане/отопление. Нормално е, след 15 минути работа, да имате следната температурна разлика между отворите за входящ и изходящ въздух:
  Охлаждане: ≥ 8°C Отопляване: ≥ 14°C

ПРИ ПРОДЪЛЖИТЕЛНО НЕИЗПОЛЗВАНЕ

- Включете в режим “Отопление” за 2~3 часа, за да отстраните останалата по вътрешните части влага и за да предотвратите разпространението на мухъла.
- Изключете захранването и извадете щепсела.
- Извадете батериите на дистанционното управление.

КРИТЕРИИ ЗА ПОВРЕДА

ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО И ЩЕПСЕЛА ОТ КОНТАКТА, след което се обърнете към оторизирания дилър в следните случаи:

- Необичаен звук по време на работа.
- Вода/чужди частици са попаднали в дистанционното управление.
- Изтича вода от Вътрешния уред.
- Прекъсвачът на ел. верига се изключва често.
- Захранващият кабел се загрява необичайно.
- Копчетата или бутоните не функционират правилно.

БЪЛГАРСКИ

Информация за събиране и изхвърляне на стари електроуреди и батерии

Тези символи, поставени на продуктите, опаковките и/или съпътстващите ги документи обозначават електронни уреди, които не трябва да бъдат изхвърляни заедно с потока битови отпадъци.
За да бъдат правилно третирани и рециклирани, моля да предадете тези продукти на специално предназначените за тази цел места, спазвайки разпоредбите на националното законодателство и европейските директиви 2002/96/EC и 2006/66/EC.
Спазвайки инструкциите за правилното изхвърляне на такива уреди и батерии, вие ще помогнете да запазим ценни ресурси и да предотвратим възможни негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда.
Моля, обърнете се към местните общински власти или търговския обект, откъдето сте закупили продукта, за да получите допълнителна информация за най-близкия събирателен пункт или място за изхвърляне на стари електроуреди и батерии.
При направилно изхвърляне на уреда, може да понесете наказателна отговорност, в съответствие разпоредбите на националното законодателство.

За бизнес потребители в Европейския Съюз

Ако желаете да изхвърлите ненужни електроуреди, моля свържете се с вашия дилър или доставчик за повече информация.

[Информация за страни извън Европейския Съюз]

Тези символи са валидни само в рамките на Европейския Съюз. Ако желаете да се освободите от тези отпадъчни продукти, моля свържете се с местните органи на властта или вашия доставчик, за да получите информация за тяхното коректно изхвърляне.

Pb

Забележка за символите върху батерии (последните два символа в ляво):

Тези символи могат да бъдат използвани заедно с химически символ. В такъв случай те спазват изискванията определени от директива за съответния химикал.

Panasonic Klima satın aldığınız için teşekkür ederiz.

İÇİNDEKİLER

MULTİ KLİMA SİSTEMİ 32
ÇALIŞMA KOŞULLARI 33
GÜVENLİK ÖNLEMLERİ ..... 34~35
UZAKTAN KUMANDA ..... 36~38
İÇ ÜNİTE 39
SORUN GİDERME 40
BİLGİ 41
HIZLI KILAVUZ ..... ARKA KAPAK

NOT : Bu kılavuzda kullanılan çizimler yanlızca bilgi verme amaçlıdır ve gerçek ürünlerden farklılık gösterebilir. Geliştirme faaliyetleri çerçevesinde ürün özellikleri önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

MULTİ KLİMA SİSTEMİ

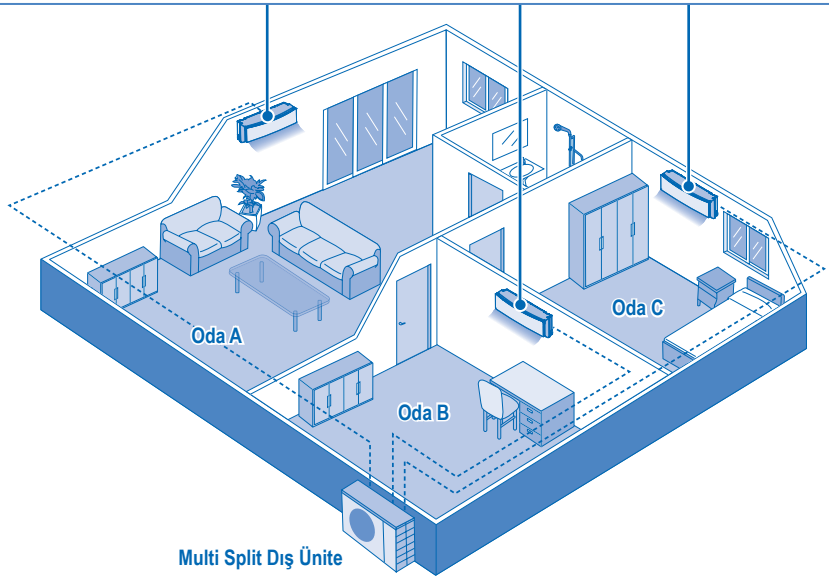
Multi Split Dış Ünite
(CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-3E18LBE, CU-4E23LBE, CU-4E27CBPG)

TANIM

Multi klima sistemleri bir dış üniteye birden fazla iç ünite bağlanmasını olanak vererek yerden tasarruf edilmesini sağlar.

İÇ ÜNİTE

- İç üniteleri teker teker veya aynı anda çalıştırmak mümkündür. Çalışma modu önceliği ilk çalıştırılan üniteye verilir.
- Çalışma sırasında farklı iç üniteler için aynı anda ısıtma ve soğutma modları seçilemez.
  Güç göstergesinin yanıp sönmesi ünitenin farklı çalışma modundan dolayı beklemede olduğunu gösterir.



** Not: Tüm ürün kombinasyonları için kataloğa bakınız.*

Dikkat

PATROL/ e-Ion

işlemleri klima kapalı konumdayken bile aktif hale gelebilir. Bu durumda, e-ion göstergesi yandığında, ürün AUTO fan hızı ve hava salınımı ile çalışacaktır. Bunun yanısıra söz konusu çalışma, herhangi bir diğer iç unite ısıtma modunda çalışıyor ise başlatılamaz veya başladıktan sonra iptal edilir.

ÇALIŞMA KOŞULLARI

Bu klimayı aşağıdaki sıcaklık aralıklarında kullanınız.

Mono Split Dış Ünite (CU-E7MKE, CU-E9MKE, CU-E12MKE, CU-E15MKE, CU-E18MKE, CU-E21MKE)

Sıcaklık (°C)		İÇ		DIŞ	
		*KTS	*YTS	*KTS	*YTS
SOĞUTMA	Maks.	32	23	43	26
	Min.	16	11	5	4
ISITMA	Maks.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-5	-6

UYARI: • Bu model -5°C altındaki sıcaklıklarda, ısıtma modunda 24 saat durmaksızın çalışmaya uygun değildir. Dış ortam sıcaklığı -5°C altında ise ve ürün yukarıda verilen koşulların dışında kullanılır ise dış ünite donabilir ve ürünün çalışması koruma amaçlı olarak durdurulabilir.

Mono Split Dış Ünite (CU-E7MKE-3, CU-E9MKE-3, CU-E12MKE-3)

Sıcaklık (°C)		İÇ		DIŞ	
		*KTS	*YTS	*KTS	*YTS
SOĞUTMA	Maks.	32	23	43	26
	Min.	16	11	5	4
ISITMA	Maks.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-15	-16

UYARI: • Bu model -15°C altındaki sıcaklıklarda, ısıtma modunda 24 saat durmaksızın çalışmaya uygun değildir. Dış ortam sıcaklığı -15°C altında ise ve ürün yukarıda verilen koşulların dışında kullanılır ise dış ünite donabilir ve ürünün çalışması -18°C' de koruma amaçlı olarak durdurulabilir.

Multi Split Dış Ünite (CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-3E18LBE, CU-4E23LBE, CU-4E27CBPG)

Sıcaklık (°C)		İÇ		DIŞ		DIŞ	
				CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-4E27CBPG		CU-3E18LBE, CU-4E23LBE	
		*KTS	*YTS	*KTS	*YTS	*KTS	*YTS
SOĞUTMA	Maks.	32	23	43	26	46	26
	Min.	16	11	16	11	-10	-
ISITMA	Maks.	30	-	24	18	24	18
	Min.	16	-	-10	-11	-15	-16

** **KTS**: Kuru termometre sıcaklığı*
** **YTS**: Yaş termometre sıcaklığı*

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Yaralanma ve maddi hasarları önlemek için aşağıdaki uyarıları dikkate alınız. Talimatlara uygun olmayan kullanım sonucu oluşabilecek yaralanma ve hasarların ciddiyeti aşağıdaki gibi sınıflandırılmıştır.

UYARI

Bu işaret ölüm veya ciddi yaralanma uyarısıdır.

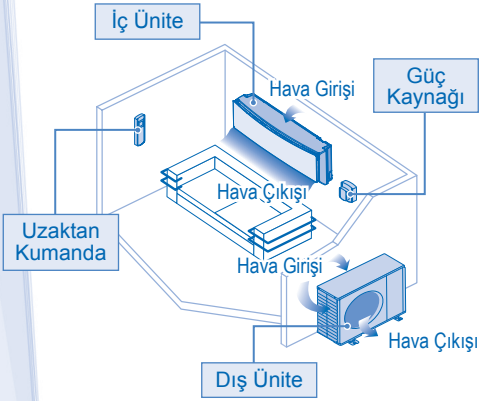
DİKKAT

Bu işaret yaralanma veya maddi hasar uyarısıdır.

Uyulması gereken talimatlar aşağıdaki semboller ile sınıflandırılmıştır.

Bu işaret YASAK olan işlemleri gösterir.

Bu işaret MECBURİ olan işlemleri gösterir.



UYARI

İÇ ÜNİTE VE DIŞ ÜNİTE	
	Bu ürün (çocuklar da dahil) sınırlı fiziksel veya mental yeterliliği olan, bilgi ve tecrübe eksikliği olan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetiminde değillerse, kullanılmaya uygun değildir. Çocukların ürün ile oynamadıklarından emin olunması için gözetim altında tutulmaları gerekir
	Ürün içerisindeki parçaların temizliği, ürünün tamiri, sökülmesi ve yeniden kurulması için yetkili satıcınıza veya bir uzmana danışınız. Uygun olmayan kurulum ve onarım, kaçak, elektrik çarpması veya yangına sebep olur.
	Ürünü potansiyel olarak patlayıcı ve alev alıcı atmosferi olan yerlere kurmayınız. Aksi durum yangına sebebiyet verebilir.
	Parmağınızı yada başka objeleri klimanın iç ve dış ünitelerine sokmayınız. Dönen parçalar yaralanmalara yol açabilir.
	Yıldırım esnasında dış üniteye dokunmayınız. Elektrik çarpmasına neden olabilir.
	Kendinizi uzun sure direk soğuk havaya maruz bırakmayınız.
	Ürünün üzerine oturmayınız ve basmayınız. Kazara düşmenize sebep olabilir.
UZAKTAN KUMANDA	
	Bebeklerin ve küçük çocukların kazara pilleri yutmasını engellemek için uzaktan kumanda ile oynamalarına izin vermeyiniz.
GÜÇ KAYNAĞI	
	Aşırı ısınma ve yangınları önlemek için ekli kablo, uzatma kablosu veya teknik özellikleri uygun olmayan başka kablolar kullanmayınız.
	Aşırı ısınma, yangın ve elektrik çarpmasının önlenmesi için: • Diğer ekipmanlarla ortak elektrik şebeke çıkışı kullanmayınız. • Islak ellerle kullanmayınız. • Şebeke kablosunu aşırı bükmeyiniz. • Ürünün açıp kapamasını ürünün fişini söküp takarak yapmayınız.

UYARI

GÜÇ KAYNAĞI

Eğer ürünün şebeke kablosu hasarlı ise, zararların önlenmesi için üretici, yetkili servis veya benzer yetkinliğe sahip kişilerce değiştirilmelidir.

Elektrik çarpması ve yangınların önlenmesi için Toprak Kaçağı Devre Kesici (ELCB) veya Kaçak Akım Koruma Rölesi (RCD) kullanılması tavsiye edilir.

Aşırı ısınma, yangın ve elektrik çarpmasının önlenmesi için:
- Fişi düzgün takınız.
- Fiş üzerindeki tozlar kuru bir bezle periyodik olarak silinmelidir.

Herhangi bir anormallik/arıza görüldüğünde ürünü durdurup fişini çekiniz veya sigortasını kapatınız.
(Duman/yangın/elektrik çarpması riski)

Anormallik/arıza örnekleri
- Toprak Kaçağı Devre Kesicisinin (ELCB) sık sık atması.
- Yanık kokusu alınması.
- Anormal ses ve titreşim görülmesi.
- İç ünitenin su akıtması.
- Şebeke kablosunun veya fişin anormal olarak ısınması.
- Fan hızının kontrol edilememesi.
- Ürünün açıldıktan hemen sonra durması.
- Çalışma durduğunda dahi fanın durmaması.

Onarım/bakım için derhal yetkili satıcınızla irtibata geçiniz.

Elektrik çarpması ve yangınların önlenmesi için bu cihaz mutlaka topraklanmalıdır.

Aşağıdaki durumlarda elektrik çarpmasını önlemek için güç kaynağını kapatıp fişi çekiniz.
- Temizlik ve servis öncesinde.
- Ürün uzun sure kullanılmayacaksa.
- Aşırı yıldırım aktivitesinin olduğu durumlarda.

DİKKAT

İÇ ÜNİTE VE DIŞ ÜNİTE

İç ünitede hasar ve korozyonun önlenmesi için cihazı su, benzen, tiner veya ovma tozları ile yıkamayınız.

Hassas cihazlar, yiyecek, hayvanlar, bitkiler sanat eserleri ve diğer nesnelerin korunması için kullanmayınız. Bu durum kalitelerinin bozulmasına v.s. yol açabilir.

Alevin yayılmasını önlemek için hava çıkışının önünde yanıcı bir cihaz kullanmayınız.

Bitkileri ve hayvanları direk hava akışına maruz bırakmayınız.

Keskin alüminyum finlere dokunmayınız, yaralanmalara neden olabilir.

Odada cilalama işlemi yapılırken iç üniteyi çalıştırmayınız. İşlem bittikten sonra iç üniteyi çalıştırmadan önce odayı iyice havalandırınız.

Ürünü, olası hasarları önlemek için yağlı ve dumanlı yerlere kurmayınız.

Yaralanmaları önlemek için temizlik amaçlı olarak ürünü sökmeyiniz.

İç üniteyi temizlerken dengesiz bir zemine basmayınız.

Ürünün üzerine su kabı veya vazo koymayınız. Ürünün içine su kaçabilir ve izolasyonu azaltarak elektrik çarpmalarına neden olabilir.

SOĞUTMA /NEM ALMA çalışma konumlarında kapı ve pencereleri uzun süreli açmayınız.

Su sızıntısının önlenmesi için tahliye hortumunun düzgün bağlandığından ve tahliye çıkışının akışa uygun bir yere bağlandığından ve su içerisine daldırılmadığından emin olunuz.

Uzun süreli kullanımdan veya alevli bir cihazla çalıştıktan sonra odayı iyice havalandırınız.

Uzun bir kullanım süresinden sonra, ürünün düşmesini önlemek için montaj askısının bozulmadığını kontrol ediniz.

UZAKTAN KUMANDA

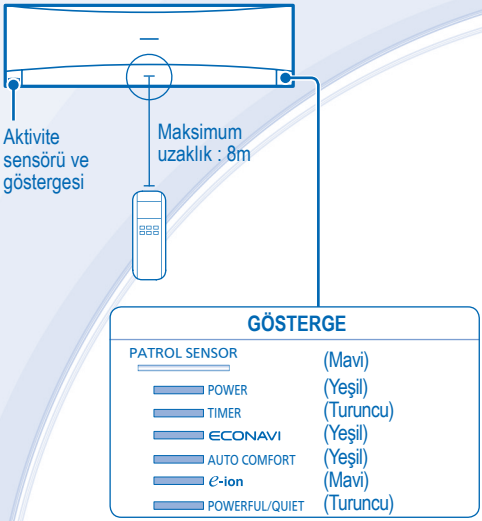
Şarj edilebilir (Ni-Cd) pilleri kullanmayınız. Uzaktan kumandaya zarar verebilir.

Kumandanın arızalanması ve hasarlanmasını önlemek için :
- Ürün uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarınız.
- Aynı tipteki yeni pilleri yerleştirirken gösterilen yönde takınız.

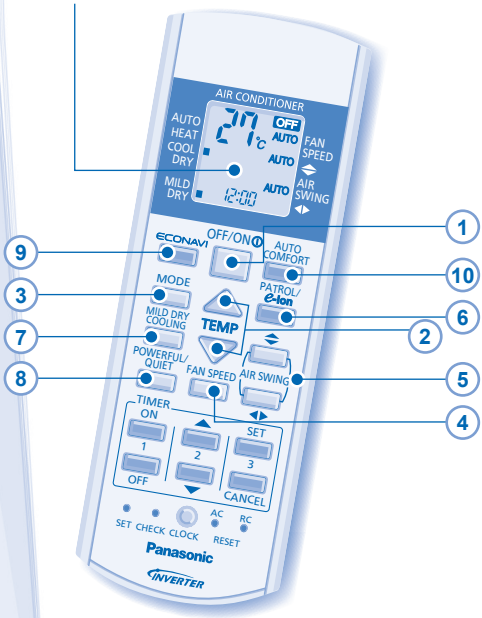
GÜÇ KAYNAĞI

Elektrik çarpmasını önlemek için fişi çıkarırken kablodan çekmeyiniz.

UZAKTAN KUMANDA



Uzaktan Kumanda Ekranı



Uzaktan Kumandanın Kullanımı:

1 ÜRÜNÜ AÇIP KAPATMAK İÇİN

- Ürünün düzensiz olarak açılıp kapanmasını önlemek için kumanda üzerindeki OFF göstergesine dikkat ediniz.

2 SICAKLIĞI AYARLAMAK İÇİN

- Seçim aralığı: 16°C ~ 30°C.
- Cihazı tavsiye edilen sıcaklıklar arasında kullanmak enerji tasarrufu sağlayabilir.
  ISITMA modu : 20°C ~ 24°C.
  SOĞUTMA modu : 26°C ~ 28°C.
  NEM ALMA modu : oda sıcaklığının 1°C ~ 2°C altı

3 ÇALIŞMA MODUNU SEÇMEK İÇİN

AUTO modu - Rahatınız için

- Çalışma modu seçimi sırasında güç göstergesi yanıp söner.
- Cihaz ayar sıcaklığına ve oda sıcaklığına bağlı olarak her 10 dakikada bir çalışma konumunu seçer.
  (Mono Split Sistem için)
- Cihaz, ayar, dış ortam ve oda sıcaklığına bağlı olarak her 3 saatte bir çalışma konumunu seçer.
  (Multi Split Sistem için)

ISITMA Modu - Sıcak havanın keyfini çıkarmak için

- Ürünün ısınması belirli bir süre alır. Bu sırada güç göstergesi yanıp söner.

SOĞUTMA modu - Serin havanın keyfini çıkarmak için

- Direk güneş ışığı ve dış ortam ısısını engelleyerek enerji tüketimini azalmak için perdeleri kullanınız.

NEM ALMA modu - Ortamdaki nemin uzaklaştırılması için

- Ürün daha yumuşak soğutma sağlamak için düşük fan hızında çalışır.

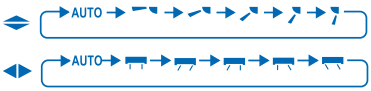
4 FAN HIZINI SEÇMEK İÇİN (5 SEÇENEK)

FAN SPEED

- AUTO konumunda iç ünite fan hızı, çalışma moduna göre otomatik olarak seçilir.

5 HAVA AKIŞ YÖNÜNÜ AYARLAMAK İÇİN (5 SEÇENEK)

AIR SWING



- Tüm odayı havalandırır.
- SOĞUTMA/NEM ALMA modunda AUTO seçilirse panjur otomatik olarak sağa/sola ve yukarı/aşağı hareket eder.
- ISITMA modunda AUTO seçilirse yatay panjur önceden belirlenen pozisyonda sabit kalır. Dikey panjur sıcaklığın yükselmesinden sonra sağa/sola hareket eder.

6 TAZE & TEMİZ HAVANIN KEYFİNİ ÇIKARMAK İÇİN

PATROL/ e-ion → PATROL → e-ion → NORMAL

PATROL - Hava kalitesini izlemek için PATROL SENSOR

- Hava kalitesini tespit eder, kirlenme durumunda e-ion sistemi devreye girer.
- Ürün kapalı iken de devreye alınabilir.

- Ürün OFF/ON ile başlatıldığında Patrol otomatik olarak başlar.

e-ion - Havayı tazelemek ve arındırmak için e-ion

- Taze hava etkisi yaratmak ve tozu çekmek için daha sonra pozitif yüklü e-ion filtresi üzerinde tutulacak negative iyonlar üretir.
- Ürün kapalı iken bile devreye alınabilir. Bu durumda fan hızı ve hava salınımı kontrol edilemez.

7 RUTUBET VE NEM SEVİYELERİNİN İYİLEŞTİRİLMESİ

Mono Split Sistem:

- Bu işlem sadece SOĞUTMA modunda havanın kuruluğunu düşürerek rahat bir ortam sağlar.
- Dikey hava akış yönü, AUTO olarak ayarlandığında, soğuk hava temasını engellemek için en altta durur. Bunun yanısıra panjur yönü manuel olarak da ayarlanabilir.

Multi Split Sistem:

- Fonksiyon kullanılamaz.

8 POWERFUL & QUIET MODLARINA GEÇİŞ

POWERFUL/QUIET

POWERFUL/ QUIET → POWERFUL → QUIET → NORMAL

POWERFUL **SICAKLIĞA HIZLICA ULAŞMAK İÇİN**

- Mono Split Sistem: Bu işlem 20 dakika sonra otomatik olarak durur.
- Multi Split Sistem: Bu işlemi durdurmak için tuşa tekrar basınız yada cihazı kapatınız.

QUIET **SESSİZ ÇALIŞMANIN KEYFİNİ ÇIKARMAK İÇİN**

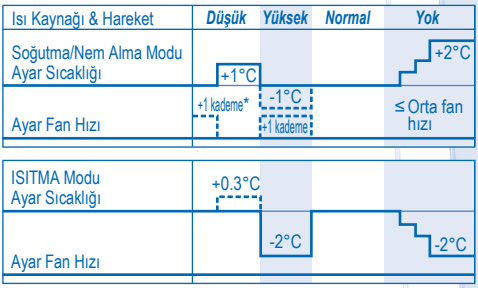
- Bu işlem hava akış sesini azaltır.
- Bu işlem aktive edildiğinde gösterge parlaklığı azalır.

9 10 ENERJİ TASARRUFU & KONFOR İÇİN İNSAN VARLIĞI & AKTİVİTESİNİN İZLENMESİ

ECONAVI — Enerji tasarrufunu arttırmak için ECONAVI

AUTO COMFORT ----- Konforu arttırmak için AUTO COMFORT

- Her iki fonksiyon da aktif hale getirildiğinde ürün yaklaşık 1 dakika sonra devreye girecektir. Bu esnada aktivite sensörü göstergesi sırayla yanıp sönecektir.
- Başlatılmasından sonra aktivite sensörü ısı kaynağı v eve hareket seviyelerini tespit eder. Ürün sıcaklık ve hava üflemesini sizi sürekli konforlu tutacak şekilde ayarlar.



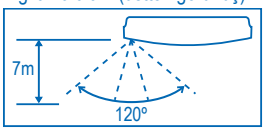
* İlk 15 dakika için veya ayar sıcaklığına ulaşılana kadar.

- Aktivite sensörü oda içerisinde ısı kaynağı ve hareket taraması yapacaktır.

Aktivite sensörü göstergesi	Isı Kaynağı & Hareket
	Odanın solunda
	Odanın sağında
	Odanın ortası veya birden fazla bölgesinde

- Ürün ısı kaynağı & hareket odak noktalarını tespit edecek ve otomatik olarak yatay ve dikey hava yönlendirme panjurlarını daha önceden belirlenmiş pozisyonda sabitleyecek ya da sağa sola hareket ettirecektir.

Algılama alanı (üstten görünüş)



- Manuel AIR SWING ◀▶ seçildiğinde ECONAVI ve AUTO COMFORT işlemleri iptal edilecektir.
- Sensör 7m'den daha uzakta olan ve algılama açısının dışında kalan hareketli objeleri algılamayabilir.
- Sensör hassasiyeti iç ünitenin konumu, hareket hızı, sıcaklık aralığı v.s gibi faktörlerden etkilenir.
- Sensör yanlışlıkla, evcil hayvanlar, güneş ışığı, uçuşan perdeler ve ışık yansımalarını insan olarak algılayabilir.

NOTLAR

PATROL/ e-ion, POWERFUL/ QUIET, AUTO COMFORT, ECONAVI

- Tüm çalışma modlarında devreye alınabilir ve ilgili tuşa tekrar basılarak devreden çıkarılabilir.

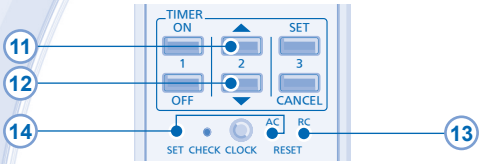
POWERFUL/ QUIET, AUTO COMFORT, ECONAVI

- Aynı anda seçilemezler.
- MILD DRY COOLING işlemi devrede iken seçilemezler.

TÜRKÇE

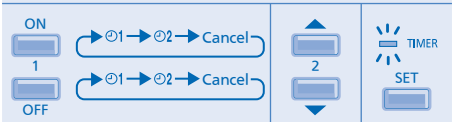
UZAKTAN KUMANDA

11	Ürün göstergesinin parlaklığını artırmak ya da azaltmak için basıp 5 saniye bekleyiniz.
12	Sıcaklığı °C veya °F cinsinden göstermek için basıp 10 saniye kadar bekleyiniz.
13	Uzaktan kumandanın fabrika ayarlarına dönmek için basınız.
14	Normal çalışmada kullanılmaz.



ZAMANLAYICIYI AYARLAMAK İÇİN

- Ürünü daha önceden belirlenmiş farklı zamanlarda açıp kapatmak için 2 set ON / OFF zamanlayıcısı mevcuttur.
- Her bir zamanlayıcıyı ayarlamak için aşağıdaki işlemleri uygulayınız.



ON veya OFF zamanlayıcısını seçiniz.	Zamanı ayarlayınız.	Onaylayınız.

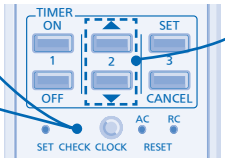
- Oturma odasında uygulama örneği:
  Sabah: ON 1 saat 07:00 (Kalkış)
  OFF 1 saat 08:00 (İşe Gidiş)
  Akşam: ON 2 saat 17:00 (Eve Dönüş)
  OFF 2 saat 22:00 (Yatış)
- ON veya OFF zamanlayıcısını iptal etmek için, ON veya OFF tuşlarına basarak 1 veya 2 seçiniz ve CANCEL tuşuna basınız.
- Zamanlayıcı manuel olarak veya elektrik kesintisine bağlı olarak iptal olur ise, tekrar devreye almak için ON veya OFF tuşlarına basarak 1 veya 2 seçiniz ve SET tuşuna basınız.
- Sıradaki zamanlayıcı ekranda gösterilecek ve ardışık olarak devreye girecektir.
- ON zamanlayıcısı ayarlandığında ürün istenilen sıcaklığa zamanında ulaşmak için ayar zamanından önce (35 dakikaya kadar) çalışmaya başlayabilir.
- Zamanlayıcının çalışması kumanda üzerinden ayarlanan saate bağlıdır ve bir kez ayarlandıktan sonra günlük olarak tekrar eder. Saat ayarı için arka kapaktaki Uzaktan Kumanda Hızlı Kullanım Kılavuzuna bakınız.

Ürün durur ve zamanlayıcı göstergesi yanıp söner.

Hata kodunu görebilmek için uzaktan kumandayı kullanınız.

1 5 saniye basınız.

3 Hata kontolünden çıkmak için 5 sn. basınız.



2 Bip sesini duyana kadar basınız, daha sonra hata kodunu not ediniz.

Not:
- Bazı hatalar için, ürün başlangıçta 4 bip sesi ile kısıtlı özellikler ile çalıştırılabilir.

4 Ürünü kapatarak hata kodunu yetkili satıcınıza bildiriniz.

İÇ ÜNİTE

DİKKAT

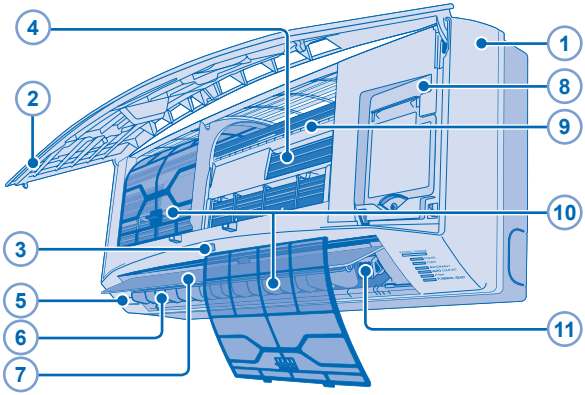
- **Temizlikten önce güç kaynağını kapatınız ve ürünün fişini çekiniz.**
- **Alüminyum finlere dokunmayınız. Keskin parçalar yaralanmalara sebep olabilir.**

TEMİZLİK TALİMATLARI

- Benzen, tiner veya ovma tozu kullanmayınız.
- Yalnızca sabun (≃ pH7) veya standart ev deterjanları kullanınız.
- 40°C den daha sıcak su kullanmayınız.

İPUCU

- Üründen en iyi verimi almak için temizlik işlemleri düzenli aralıklarla yapılmalıdır. Kirli ürün arızalara ve "H99" arıza kodu görmenize neden olabilir. Lütfen yetkili satıcınıza danışınız.



9, 10, 11 e-ion HAVA TEMİZLEME SİSTEMİ

- Çalışma sırasında dokunmayınız.

5 AKTİVİTE SENSÖRÜ

- Sensöre vurmayınız, baskı uygulamayınız ve kesici objelerle müdehale etmeyiniz. Bu hasara ve arızalara yol açabilir.
- Sensörün yakınlarına büyük objeler koymayınız. Isıtma cihazları, oda nemlendiricileri gibi ürünleri sensörün algılama alanına koymayınız.

1 İÇ ÜNİTE

- Ürünü yumuşak kuru bir bezle hafifçe siliniz.

2 ÖN PANEL

Ön Panelin Çıkarınız

- Ön paneli kaldırıp çıkarmak için çekiniz.
- Nazikçe yıkayıp kurutunuz.

Ön Paneli Kapatınız

- Güvenli bir biçimde kapatmak için ön panelin her iki ucundan bastırınız.

3 UZAKTAN KUMANDA ALICISI

4 ALÜMİNYUM FİN

5 AKTİVİTE SENSÖRÜ

6 YATAY HAVA ÜFLÜME YÖNLENDİRME PANJURU

- El ile ayarlamayınız.

7 DİKEY HAVA ÜFLÜME YÖNLENDİRME PANJURU

- El ile ayarlamayınız.

8 OTOMATİK AÇMA/KAPAMA TUŞU

- Uzaktan kumanda kaybolduğunda veya arızalandığında kullanınız.

İşlem	Mod
Bir kez basınız	Auto
1 bip sesi duyulana kadar basınız, sonra bırakınız.	Soğutma
1 bip sesi duyulana kadar basınız, sonra bırakınız. Daha sonra 2 bip sesi duyana kadar basıp bırakınız.	Isıtma
Kapatmak için düğmeye basınız.	

9 e-ion ŞARJ TELİ

10 e-ion FİLTRELERİ

- Filtreyi düzenli olarak temizleyiniz.
- Filtre yüzeyine zarar gelmemesi için filtreleri nazikçe yıkayıp durulayınız.
- Filtreleri gölgede ateş ve direk güneşten uzakta tamamen kurutunuz.
- Hasar görmüş filtreleri değiştiriniz.

11 AKTİF e-ion JENERATÖRÜ

Kuru pamuklu çubuk ile temizleyiniz.

- Aktif e-ion jeneratörünün 6 ayda bir temizlenmesi tavsiye edilir.

SORUN GİDERME

Aşağıdaki durumlar üründe arıza olduğunu göstermez.

BELİRTİ	SEBEP
İç üniteden buhar geliyor.	► • Soğutma sürecine bağlı yoğuşma etkisi.
Çalışma sırasında su akış sesi.	► • Ürünün içerisindeki soğutucu akışı.
Oda da belirgin bir koku var.	► • Bu durum duvarlar, halılar, mobilyalar veya giysilerden gelen rutubet kokusu olabilir.
Otomatik fan hızı ayarında iç ünite fanı bazen duruyor.	► • Bu etraftaki kokuların giderilmesine yardımcı olur.
Çalışma dursa bile hava akışı devam ediyor.	► • Kalan ısının iç ünite üzerinden atılması (maksimum 30 saniye).
Çalışma başlatıldıktan sonra bir kaç dakikalık gecikme oluyor.	► • Gecikme ürünün kompresörünün korunması içindir.
Dış üniteden su/buhar geliyor.	► • Borular üzerinde yoğuşma ve buharlaşma görülür.
Zaman göstergesi sürekli aktif.	► • Zamanlayıcı ayarları günlük olarak tekrar eder.
ISITMA modunda güç göstergesi yanıp sönüyor, sıcak hava gelmiyor (ve panjur kapalı).	► • Ürün defrost (buz çözme) modunda (AIR SWING, AUTO konumunda)
Isıtma işlemi sırasında iç ünite fanı bazen duruyor.	► • İstenmeyen soğutma etkisinin önlenmesi için.
Ürün açılmadan önce güç göstergesi yanıp sönüyor.	► • Bu ON zamanlaycısının ayarlanması durumunda ürünün çalışmaya hazırlandığını gösterir.
Çalışma sırasında çatlama sesi.	► • Sıcaklık değişimleri cihazın genleşmesine/büzülmesine neden olur.
2 veya daha fazla aktivite göstergesi aynı anda yanıyor.	► • Bölgede ısı kaynağı ve hareket varlığına karar verilmesi.

Servisinizi aramadan önce aşağıdaki kontrolleri yapınız.

BELİRTİ	KONTROL
Isıtma/Soğutma işlemleri verimli çalışmıyor.	► • Sıcaklığı doğru olarak ayarlayınız. • Tüm kapıları ve pencereleri kapatınız. • Filterleri temzileyin yada değiştirin. • Hava giriş ve hava çıkış ağızlarındaki tüm engelleri kaldırın.
Çalışma sırasında gürültü.	► • Ürünün eğimli kurulup kurulmadığını kontrol ediniz. • Ön paneli düzgünce kapatınız.
Uzaktan kumanda çalışmıyor. (Ekran soluk yada iletim sinyali zayıf.)	► • Pilleri doğru biçimde takınız. • Zayıf pilleri değiştiriniz.
Ürün çalışmıyor.	► • Sigortanın atıp atmadığını kontrol ediniz. • Zamanlayıcının ayarlı olup olmadığını kontrol ediniz.
Ürün uzaktan kumandadan sinyal almıyor.	► • Alıcının önünde engel olmadığından emin olunuz. • Bazı florasan ışıklar sinyal vericisi ile girişim yapabilir. Lütfen yetkili satıcınıza danışın.
İç ünitedeki Patrol sensörü veya e-ion göstergesi yanıp sönüyor.	► • PATROL veya e-ion işlemini kapatıp yeniden açınız. PATROL veya e-ion göstergeleri hala yanıp sönüyorsa yetkili satıcınıza danışınız.

ÜRÜNÜN UZUN SÜRE KULLANILMAMASI DURUMUNDA SEZONLUK KONTROL

- Uzaktan kumanda pillerinin kontrol edilmesi.
- Hava giriş ve çıkış kanallarında tıkanma olmaması.
- Otomatik OFF/ON butonunu kullanarak Isıtma/Soğutma işlemini seçiniz. 15 dakikalık çalışma sonrasında hava giriş ve çıkış ağızları arasında aşağıdaki sıcaklık farklarının görülmesi normaldir.
  Soğutma: ≥ 8°C Isıtma: ≥ 14°C

ÜRÜN UZUN SÜRE KULLANILMAYACAK İSE

- Ürünün içerisindeki nemi uzaklaştırmak ve dolayısıyla iç parçalarda oluşacak küfü önlemek için ürünü 2~3 saat ısıtma konumunda çalıştırınız.
- Güç kaynağını kapatınız ve fişi çekiniz.
- Uzaktan kumandanın pillerini çıkarınız.

BAKIM YAPILAMAYAN DURUMLAR

GÜÇ KAYNAĞINI KAPATINIZ VE FİŞİ ÇEKİNİZ daha sonra aşağıdaki durumlar oluştuğunda yetkili satıcınıza danışınız:

- Çalışma sırasında anormal gürültü.
- Uzaktan kumandaya su/yabancu madde girmesi.
- İç üniteden su sızıntısı.
- Devre kesici sigorta sigorta sık sık atıyor.
- Güç kablosu normalden daha sıcak.
- Anahtarlar ve düğmeler düzgün çalışmıyor.

TÜRKÇE

Kullanıcılar İçin Eski Cihazların ve Kullanılmış Pillerin Toplanması ve İmha Edilmesi Hakkında Bilgi

Ürün, ambalaj ve/veya beraberindeki dökümanlar üzerindeki bu semboller, elektrikli ve elektronik ürünlerin ve pillerin genel ev atıklarıyla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelmektedir.
Eski ürünlerin ve pillerin uygun bakım, kurtarma ve geridönüsümü için, lütfen bunlari ulusal mevzuatınız ve 2002/96/EC ve 2006/66/EC direktifleri doğrultusunda uygun toplama noktalarına götürünüz.
Bu ürünleri ve pilleri doğru bir sekilde imha ederek değerli kaynakların korunmasına ve uygunsuz atık taşımadan kaynaklanabilecek insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası negatif etkilerin önlenmesine yardım etmiş olacaksınız.
Eski ürünlerin ve pillerin toplanması ve geri dönüşümüyle ilgili daha fazla bilgi için lütfen yerel belediyeniz, atık imha servisleriniz veya bu parçaları aldığınız satış noktalarıyla iritibata geçiniz.
Ulusal mevzuata uygun olarak para cezaları, bu atıklarin yanlış imhasında uygulanabilir.

Avrupa Birliğindeki Ticari Kullanıcılar İçin

Eğer elektrikli ve elektronik donanımınızı atmak istiyorsaniz lütfen daha fazla bilgi için satıcınızla veya tedarikçinizle temasa geçiniz.

Pb

[Avrupa Birliği dışındaki diğer ülkelerde imha hakkında bilgi]

Bu semboller sadece Avrupa Birliğinde geçerlidir. Eğer bu parçaları imha etmek isterseniz, lütfen yerel otoritelere veya tedarikçinizle doğru imha yöntemlerini sormak için iletisime geçiniz.

Pil sembolü notu (alttaki iki örnek sembol)

Bu sembol kimyasal bir sembol kombinasyonuyla birlikte kullanılabilir. Bu durumda kimyasallarla ilgili yönergelerle belirlenen şartlara uyulması gerekir.

SADRŽAJ

SUSTAV KLIMATIZACIJE MULTI AIR 42
RADNI UVJET 43
SIGURNOSNE MJERE ..... 44~45
DALJINSKO UPRAVLJANJE ..... 46~48
UNUTARNJA JEDINICA 49
RJEŠAVANJE PROBLEMA 50
INFORMACIJE 51
VODIČ ZA BRZI POČETAK ..... STRAŽNJA STRANA

NAPOMENA : Ilustracije u ovom priručniku su samo u svrhu objašnjenja i mogu se razlikovati od stvarne jedinice. Radi budućih poboljšanja podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.

SUSTAV KLIMATIZACIJE MULTI AIR

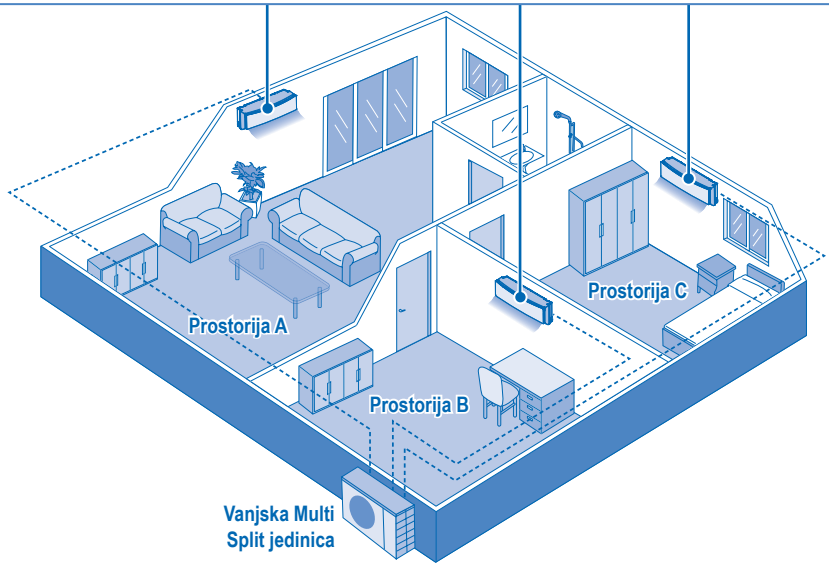
Vanjska Multi Split jedinica
(CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-3E18LBE, CU-4E23LBE, CU-4E27CBPG)

DEFINICIJA

Sustavi klimatizacije Multi air štede prostor na način da vam omogućuju priključivanje više unutarnjih jedinica na jednu vanjsku jedinicu.

UNUTARNJA JEDINICA

- Moguće je da unutarnje jedinice rade pojedinačno ili istovremeno. Ovaj način rada po prioritetu dat je prvoj jedinici koja je uključena.
- Tijekom rada, način rada grijanja i hlađenja ne može se istovremeno aktivirati za različite unutarnje jedinice. Indikator napajanja treperi kako bi naznačio da je unutarnja jedinica u stanju pripravnosti za različite načine rada.



** Napomena: Za potpunu kombinaciju proizvoda, molimo vas da pogledate katalog.*

Oprez

PATROL/ e-Ion

radnje mogu biti aktivirane čak i kad je klimatizacijski uređaj isključen. Kod ovog uvjeta, kad se ionski indikator ON (Uključeno), jedinica će raditi s AUTO (Automatski) brzinom ventilatora i istrujavanjem zraka. Međutim, ova radnja ne može biti aktivirana ili će se aktivirati ako je druga unutarnja jedinica aktivirana u načinu rada grijanja.

RADNI UVJET

Ovaj klimatizacijski uređaj koristite pod sljedećim rasponom temperatura

Pojedinačna vanjska Split jedinica (CU-E7MKE, CU-E9MKE, CU-E12MKE, CU-E15MKE, CU-E18MKE, CU-E21MKE)

Temperatura (°C)		Unutarnja		Vanjska	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
HLAĐENJE	Maks.	32	23	43	26
	Min.	16	11	5	4
GRIJANJE	Maks.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-5	-6

NAPOMENA: • Ovaj model nije prikladan za rad od 24 sata bez prekida u načinu rada grijanja ispod -5°C.
Kad je vanjska temperatura ispod -5°C i ovaj model koristite izvan navedenih uvjeta, vanjska jedinica može se smrznuti i zaustaviti rad radi kontrolnog sustava zaštite.

Pojedinačna vanjska Split jedinica (CU-E7MKE-3, CU-E9MKE-3, CU-E12MKE-3)

Temperatura (°C)		Unutarnja		Vanjska	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
HLAĐENJE	Maks.	32	23	43	26
	Min.	16	11	5	4
GRIJANJE	Maks.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-15	-16

NAPOMENA: • Ovaj model nije prikladan za rad od 24 sata bez prekida u načinu rada grijanja ispod -15°C.
Kad je vanjska temperatura ispod -15°C i ovaj model koristite izvan navedenih uvjeta, vanjska jedinica može se smrznuti i zaustaviti rad radi kontrolnog sustava zaštite na -18°C.

Vanjska Multi Split jedinica (CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-3E18LBE, CU-4E23LBE, CU-4E27CBPG)

Temperatura (°C)		Unutarnja		Vanjska		Vanjska	
				CU-2E15LBE, CU-2E18LBE, CU-4E27CBPG		CU-3E18LBE, CU-4E23LBE	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
HLAĐENJE	Maks.	32	23	43	26	46	26
	Min.	16	11	16	11	-10	-
GRIJANJE	Maks.	30	-	24	18	24	18
	Min.	16	-	-10	-11	-15	-16

** **DBT**: Temperatura suhog termometra*
** **WBT**: Temperatura mokrog termometra*

HRVATSKI

SIGURNOSNE MJERE

Molimo vas da zadovoljite sljedeće kako biste spriječili osobne ozljede, ozljede drugih osoba ili oštećenje imovine. Nepravilan rad zbog nepridržavanja uputa može dovesti do ozbiljne ozljede ili štete koje su klasificirane u nastavku:

UPOZORENJE

Ovaj znak upozorava na moguću smrt ili ozbiljne ozljede.

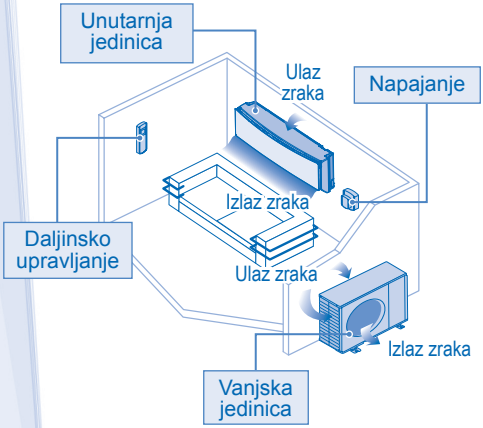
OPREZ

Ovaj znak upozorava na ozljede ili oštećenje vlasništva.

Upute kojih se treba pridržavati klasificirane su sljedećim simbolima:

Ovaj simbol naznačuje radnju koja je ZABRANJENA.

Ovi simboli naznačuju radnje koje su OBVEZNE.



UPOZORENJE

UNUTARNJA JEDINICA I VANJSKA JEDINICA

Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja. Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču ili stručnjaku za čišćenje unutarnjih dijelova, popravak, ugradnju, uklanjanje i ponovnu ugradnju jedinice. Nepravilna ugradnja i rukovanje dovode do curenja, električnog udara ili požara.

Jedinicu nemojte ugrađivati u potencijalno eksplozivnoj ili zapaljivoj atmosferi. Nepoštivanje ove upute može dovesti do požara.

Ne stavljajte prste ili druge predmete u unutarnju ili vanjsku jedinicu klimatizacijskog uređaja, rotirajući dijelovi mogu dovesti do ozljeda.

Ne dodirujte vanjsku jedinici tijekom sijevanja, to može dovesti do električnog udara.

Ne izlažite se izravno hladnom zraku za dulje vremensko razdoblje kako biste izbjegli prekomjerno hlađenje.

Nemojte sjesti ili stati na jedinicu, slučajno možete pasti.

DALJINSKO UPRAVLJANJE

Nemojte dozvoliti novorođenčadi i maloj djeci da se igraju s daljinskim upravljačem kako biste ih spriječili da slučajno ne progutaju baterije.

NAPAJANJE

Nemojte koristiti modificirani kabel, spajani kabel, produžni kabel ili nespecificirani kabel kako biste spriječili pregrijavanje i požar.

Za sprječavanje pregrijavanja, požara ili električnog udara:

- Nemojte dijeliti istu utičnicu za napajanje s drugom opremom.
- Nemojte rukovati s vlažnim rukama.
- Nemojte presavijati kabel za napajanje.
- Nemojte pokretati ili zaustavljati jedinicu na način da umetnete ili izvučete utikač za napajanje.

UPOZORENJE

NAPAJANJE

Ako je kabel za napajanje oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

Izričito preporučujemo da bude ugrađen s prekidačem dozemnog spoja (eng. - Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB)) ili FID sklopkom (eng.- Residual Current Device (RCD uređaj)) za sprečavanje električnog udara ili požara.

Za sprječavanje pregrijavanja, požara ili električnog udara:
- Pravilno umetnite prekidač.
- Prašinu na utikaču za napajanje treba povremeno obrisati sa suhom krpom.

Prestanite koristiti jedinicu kad dođe do neke nepravilnosti/kvara i isključite utikač ili isključite sklopku za napajanje i prekidač.
(Opasnost od dima/vatre/električnog udara)
Primjeri nepravilnosti/kvara
- ELCB često iskače.
- Zamijetili ste dim od izgaranja.
- Zamijetili ste abnormalan zvuk ili vibracije jedinice.
- Curenje vode iz unutarnje jedinice.
- Kabel za napajanje ili utikač postaje neuobičajeno vruć.
- Brzina ventilatora ne može se kontrolirati.
- Jedinica odmah prestaje s radom čak iako je uključena za rad.
- Ventilator se ne zaustavlja iako je rad zaustavljen.

Odmah se obratite svom lokalnom dobavljaču radi održavanja/popravka.

Ova oprema mora biti uzemljena kako bi se spriječio električni udar ili požar.

Spriječite električni udar tako da isključite napajanje i utikač kad:
- prije čišćenja i servisiranja.
- dulje razdoblje nekorištenja.
- neuobičajeno jakog sijevanja.

OPREZ

UNUTARNJA JEDINICA I VANJSKA JEDINICA

Nemojte prati unutarnju jedinicu s vodom, benzinom, razrjeđivačem ili jastučićem za ribanje kako biste izbjegli oštećenje ili koroziju jedinice.

Nemojte koristiti za očuvanje precizne opreme, hrane, životinja, biljki, umjetnina i drugih predmeta. To može ugroziti kvalitetu, itd.

Nemojte koristiti nikakvu zapaljivu opremu ispred otvora za zrak kako biste izbjegli prijenos požara.

Nemojte izlagati biljke ili kućne ljubimce izravno strujanju zraka kako biste izbjegli ozljede, itd.

Nemojte dodirivati oštre aluminijske lamele, oštri dijelovi mogu uzrokovati ozljede.

Nemojte ON (Uključeno) unutarnju jedinicu kad nanosite vosak na pod. Nakon nanošenja voska, prije rada s jedinicom pravilno prozračite prostoriju.

Nemojte ugrađivati jedinicu u uljnim i dimnim područjima kako biste spriječili oštećenje jedinice.

Nemojte rastavljati jedinicu radi čišćenja kako biste izbjegli ozljede.

Nemojte stajati na nestabilnoj površini kad čistite jedinicu kako biste izbjegli ozljede.

Nemojte postavljati vazu ili spremnik s vodom na jedinicu. Voda može doprijeti u unutrašnjost jedinice i oštetiti izolaciju. Ovo može uzrokovati električni udar.

Nemojte otvarati prozor ili vrata za dulje vremensko razdoblje tijekom načina rada HLAĐENJE/GRIJANJE.

Osigurajte da je cijev za odvod pravilno priključena i držite otvor za odvod od slivnika, spremnika čistim ili ne uranjajte u vodu kako biste spriječili curenje vode.

Nakon duljeg razdoblja korištenja ili korištenja s nekom zapaljivom opremom, redovito prozračite prostoriju.

Nakon duljeg razdoblja korištenja provjerite da ugradbena rešetka nije istrošena kako biste spriječili da jedinica padne.

DALJINSKO UPRAVLJANJE

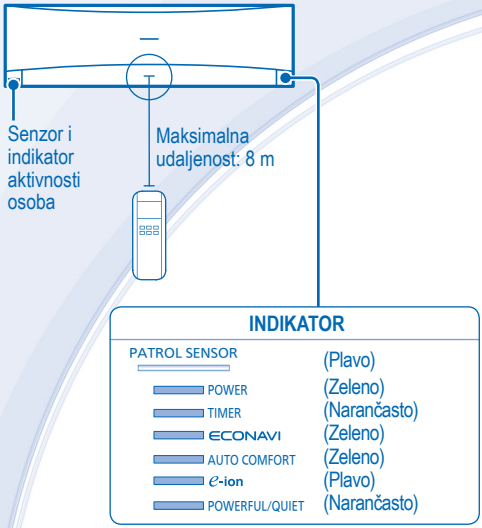
Nemojte koristiti baterije koje se mogu ponovno napuniti (Ni-Cd).
One mogu oštetiti daljinski upravljač.

Za sprječavanje kvara ili oštećenja daljinskog upravljača:
- Uklonite baterije ako se jedinica neće koristiti za dulje vremensko razdoblje.
- Nove baterije iste vrste moraju se umetnuti sljedeći utvrđeni polaritet.

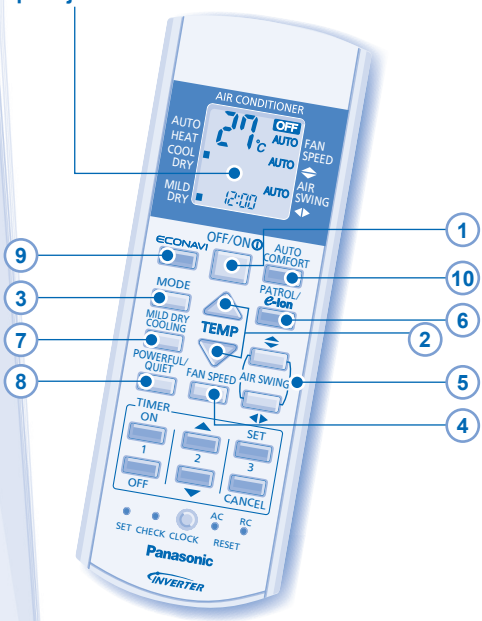
NAPAJANJE

Radi sprečavanja električnog udara nemojte povlačiti kabel kako biste isključili utikač.

DALJINSKO UPRAVLJANJE



Prikaz daljinskog upravljača



Pritisnite gumb daljinskog upravljača

1 ZA ON (UKLJUČIVANJE) ILI OFF (ISKLJUČIVANJE) JEDINICE

POWER

- Molimo vas da pazite da je na prikazu daljinskog upravljača naznačeno OFF (Isključeno) kako biste spriječili jedinicu od nepravilnog pokretanja/zaustavljanja.

2 ZA POSTAVLJANJE TEMPERATURE

- Raspon za odabir: 16°C ~ 30°C.
- Rad jedinice unutar preporučene temperature inducira uštedu energije.
  Način rada HEAT (Grijanje) : 20°C ~ 24°C.
  Način rada COOL (Hlađenje) : 26°C ~ 28°C.
  Način rada DRY (Isušivanje) : 1°C ~ 2°C manje od sobne temperature.

3 ZA ODABIR NAČINA RADA

Način rada AUTO (Automatski) - radi praktičnosti

- Tijekom postupka odabira načina rada treperi indikator napajanja.
- Jedinica odabire način rada svakih 10 minuta prema postavci temperature i temperaturi prostorije (Za pojedinačne split sustave).
- Jedinica odabire način rada svakih 3 sata prema postavci temperature, vanjskoj i temperaturi prostorije (Za Multi split sustave).

Način rada HEAT (Grijanje) - za uživanje u toplom zraku

- Jedinici treba nešto vremena za zagrijavanje. Tijekom ove radnje treperi indikator napajanja.

Način rada COOL (Hlađenje) - za uživanje u hladnom zraku

- Koristite zastore kako biste prikrili sunčevo svjetlo i vanjsku toplinu radi smanjenja potrošnje energije tijekom načina rada hlađenja.

Način rada DRY (Isušivanje) - za odvlaživanje okoliša

- Jedinica radi pri maloj brzini ventilatora kako bi omogućila lagano hlađenje.

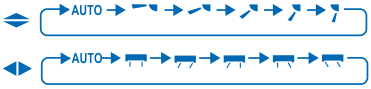
4 ZA ODABIR BRZINE VENTILATORA (5 OPCIJA)

FAN SPEED

- Za AUTO (Automatski), brzina unutarnjeg ventilatora automatski je podešena prema načinu rada.

5 ZA PODEŠAVANJE SMJERA STRUJANJA ZRAKA (5 OPCIJA)

AIR SWING



- Održava prostoriju ventiliranom.
- U načinu rada COOL/DRY (Hlađenje/isušivanje), ako je postavljen AUTO (Automatski), lamele se automatski zakreću lijevo/desno i gore/dolje.
- U načinu rada HEAT (Grijanje), ako je postavljeno AUTO (Automatski), vodoravna lamela utvrđena je na prethodno određenom položaju. Okomita lamela nakon podizanja temperature zakreće se lijevo/desno.

6 ZA UŽIVANJE U ČISTOM I SVJEŽEM ZRAKU

PATROL/ e-ion → PATROL → e-ion → NORMAL

PATROL - za nadzor kvalitete zraka

PATROL SENSOR

- Detektira kvalitetu zraka; aktivira rad e-iona kad je kvaliteta zraka na razini prljavog.
- Može se aktivirati čak i kad je jedinica isključena.
- Patrol započinje automatski s uključenjem jedinice pomoću OFF/ON .

e-ion - za osvježeni i pročišćeni zrak

e-ion

- Stvara negativne ione za proizvodnju efekta svježeg zraka i privlačenje prašine koje se potom hvata na filtrima nabijenim pozitivnim e-ionima.
- Može se aktivirati čak i kad je jedinica isključena. U ovoj situaciji brzina ventilatora i strujanje zraka ne mogu se podesiti.

7 ZA POBOLJŠANJE RAZINE VLAŽNOSTI I VLAGE

Pojedinačni split sustav:

- Ova radnja smanjuje suhoću zraka i omogućuje vam ugodan prostor samo tijekom načina rada COOL (HLAĐENJE).
- Kad je okomiti smjer strujanja zraka postavljen na AUTO (Automatski), on se zaustavlja u donjem položaju kako bi se izbjegao kontakt s hladnim zrakom. Međutim, smjer lamele možete podesiti ručno.

Multi split sustav:

- Funkcija nije primjenjiva.

8 ZA PREBACIVANJE IZMEĐU NAČINA RADA SNAŽNO I TIHO

POWERFUL/QUIET

POWERFUL/ QUIET → POWERFUL → QUIET → NORMAL

POWERFUL **ZA BRZO DOSTIZANJE TEMPERATURE**

- Pojedinačni split sustav: Ovaj rad automatski se zaustavlja nakon 20 minuta.
- Multi split sustav: Za zaustavljanje rada ponovno pritisnite gumb ili OFF (Isključeno) jedinicu.

QUIET **ZA UŽITAK TIHOG RADA**

- Ovaj postupak smanjuje buku strujanja zraka.
- Kada je ova radnja uključena, indikator je zatamnjen.

9 10 NADZOR O PRISUTNOSTI I AKTIVNOSTI OSOBA RADI UŠTEDE ENERGIJE I UDOBNOSTI

ECONAVI — Za optimiziranje uštede energije — ECONAVI

AUTO COMFORT ---- Za maksimiziranje udobnosti — AUTO COMFORT

- Kad je neki postupak aktiviran, jedinica se počinje pokretati za oko 1 minutu. Indikator aktivnosti osoba treperi u nizu.
- Nakon pokretanja, senzor aktivnosti osoba detektira razinu izvora topline i kretanja, jedinica podešava temperaturu i strujanje zraka kako bi neprekidno održavala udobnost.

Izvor topline i kretanja	*Slabo*	*Jako*	*Normalno*	*Ništa*
Način rada hlađenje/isušivanje Postavljanje temperature	+1°C			+2°C
Postavljanje brzine ventilatora	+1 dodir*	-1°C +1 dodir		≤ Srednja brzina ventilatora

Način rada grijanje Postavljanje temperature	+0.3°C			
Postavljanje brzine ventilatora		-2°C		-2°C

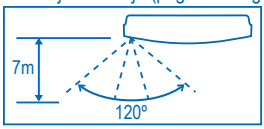
* Za prvih 15 minuta ili dok se ne dostigne postavljena temperatura.

- Senzor aktivnosti osoba također će skenirati područje radi izvora topline i kretanja u sobi.

Indikator aktivnosti osoba	Izvor topline i kretanja
	Na lijevom području prostorije
	Na desnom području prostorije
	U središnjem području ili više područja prostorije.

- Jedinica će odrediti izvor topline i točku kretanja, te automatski podesiti lamelu za vodoravni smjer strujanja zraka ili utvrditi na prethodno utvrđenom položaju ili zakrenuti lijevo/desno.

Područje detekcije (pogled odozgo)



- Kad je odabrano ručno AIR SWING ◀▶, postupci ECONAVI i AUTO COMFORT bit će poništeni.
- Senzor možda neće detektirati predmete u kretanju na udaljenosti većoj od 7 m ili iza kuta detektiranja.
- Osjetljivost senzora pod utjecajem je lokacije unutarnje jedinice, brzinom kretanja, rasponom temperature itd.
- Senzor može kao prisutnost osobe pogrešno detektirati kućne ljubimce, sunčevo svijetlo, određeno osvjetljenje, podrhtavanje zavjesa i odsjaj svjetla.

NAPOMENE

PATROL/ e-ion , POWERFUL/ QUIET , AUTO COMFORT , ECONAVI

- Može se aktivirati u svim načinima rada i može se poništiti tako da se ponovno pritisne odgovarajući gumb.

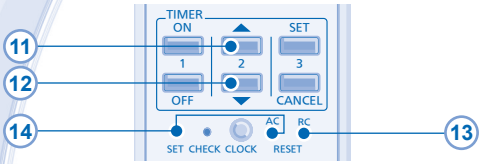
POWERFUL/ QUIET , AUTO COMFORT , ECONAVI

- Ne može se istovremeno odabrati.
- Ne može se aktivirati tijekom rada »MILD DRY COOLING« (SREDNJE SUHO HLAĐENJE).

HRVATSKI

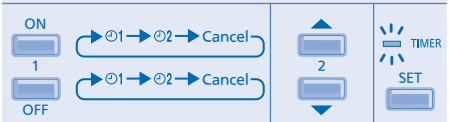
DALJINSKO UPRAVLJANJE

11	Za tamnjenje ili vraćanje na tvorničke postavke svjetline indikatora jedinice pritisnite i držite za 5 sekundi.
12	Za prikaz postavke temperature u °C ili °F pritisnite i držite približno 10 sekundi.
13	Pritisnite za vraćanje na zadane postavke daljinskog upravljanja.
14	Ne koristi se u normalnom radu.



ZA SET (POSTAVLJANJE) TAJMERA

- Za ON (Uključivanje) ili OFF (Isključivanje) jedinice u različito prethodno postavljeno vrijeme na raspolaganju su 2 postavljanja tajmera za ON (Tajmer uključivanja) i OFF (Tajmer isključivanja).
- Dovršite postupke u nastavku kako biste postavili svaki tajmer:



Odabir ON (Uključeno) ili OFF (Isključeno) tajmera	Postavljanje vremena	Potvrdi

- Primjer primjena u prostoriji:
  Jutro: ON (Uključeno) ◴1 u 07,00 (Ustajanje)
  OFF (Isključeno) ◴1 u 08,00 (Odlazak na posao)
  Večer: ON (Uključeno) ◴2 u 17,00 (Povratak kući)
  OFF (Isključeno) ◴2 u 22,00 (Spavanje)
- Za poništavanje ON (Uključeno) ili OFF (Isključeno) tajmera pritisnite ON ili OFF za odabir odgovarajućeg ◴1 ili ◴2 te potom pritisnite CANCEL.
- Ako je tajmer ručno otkazan ili zbog nestanka napajanja, tajmer možete ponovno vratiti na način da pritisnete ON ili OFF za odabir odgovarajućeg ◴1 ili ◴2 te potom pritisnite SET.
- Nadolazeći tajmer bit će prikazan i aktivirat će se u nizu.
- Kad je postavljen ON tajmer (Tajmer uključivanja), jedinica se može pokrenuti prije (do 35 minuta) trenutačno postavljenog vremena kako biste na vrijeme dostigli željenu temperaturu.
- Rad tajmera temelji se na postavci sata u daljinskom upravljaču i ponavljanju dnevnog postavljanja. Za postavku sata molimo vas da pogledate stražnju stranu »Priprema daljinskog upravljača«.

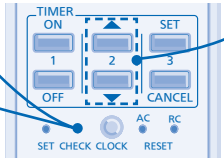
Jedinica se zaustavlja i treperi indikatora tajmera.

Koristite daljinski upravljač za dohvaćanje koda pogreške.

1 Pritisnite za 5 sekundi.

2 Pritišćite sve dok se ne oglasi zvučni signal, te potom zapišite kôd pogreške.

3 Za prekid provjere pritisnite za 5 sekundi.



4 Isključite jedinicu i pokažite kôd pogreške ovlaštenom zastupniku.

Napomena:
- Za određene pogreške možete ponovno pokrenuti jedinicu za ograničeni rad s 4 zvučna signala tijekom pokretanja rada.

UNUTARNJA JEDINICA

OPREZ

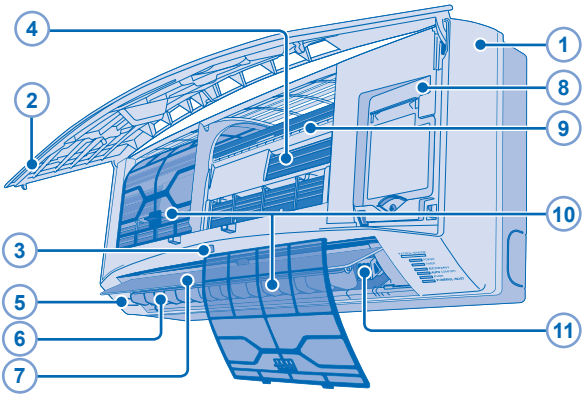
- **Prije čišćenja isključite napajanje i izvucite utikač.**
- **Nemojte dodirivati oštre aluminijske lamele, oštri dijelovi mogu uzrokovati ozljede.**

UPUTE ZA ČIŠĆENJE

- Nemojte koristiti benzin, razrjeđivač ili jastučiće za ribanje.
- Koristite samo sapun (≃ pH7) ili neutralni kućanski deterdžent.
- Nemojte koristiti vodu topliju od 40°C.

SAVJET

- Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost jedinice, održavanje čišćenjem treba izvršavati u redovnim intervalima. Prljava jedinica dovodi do kvara i može vam se prikazati kôd pogreške »H99«. Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču.



9, 10, 11 SUSTAV PROČIŠĆAVANJA ZRAKA e-ionima

- Ne dodirujte tijekom rada.

5 SENZOR AKTIVNOSTI OSOBA

- Nemojte udarati ili nasilno pritiskati senzor ili ga gurati s oštrim predmetom. Ovo može dovesti do oštećenja ili kvara.
- Nemojte postavljati velike predmete pored senzora i držite podalje jedinice za grijanje ili ovlaživanje od područja detektiranja senzora. Ovo može dovesti do kvara senzora.

1 UNUTARNJA JEDINICA

- Lagano obrišite s mekom, suhom krpom.

2 PREDNJA PLOČA

Uklonite prednju ploču

- Podignite i povucite kako biste uklonili prednju ploču.
- Lagano operite i osušite.

Zatvorite prednju ploču

- Pritisnite oba kraja prednje ploče prema dolje kako biste ih čvrsto zatvorili.

3 PRIJAMNIK DALJINSKOG UPRAVLJAČA

4 ALUMINIJSKA LAMELA

5 SENZOR AKTIVNOSTI OSOBA

6 LAMELA ZA VODORAVNI SMJER STRUJANJA ZRAKA

- Nemojte podešavati rukom.

7 LAMELA ZA OKOMITI SMJER STRUJANJA ZRAKA

- Nemojte podešavati rukom.

8 GUMB ZA AUTO OFF/ON (Automatsko Isključivanje/uključivanje)

- Koristite kad je daljinski upravljač izgubljen ili je došlo do kvara.

Radnja	Način
Pritisnite jednom.	Auto (Automatski)
Pritisnite i držite sve dok se ne oglasi 1 zvučni signal, potom otpustite.	Hlađenje
Pritisnite i držite sve dok se ne oglasi 1 zvučni signal, potom otpustite. Ponovno pritisnite dok se ne oglase 2 zvučna signala, potom otpustite.	Grijanje
Pritisnite gumb za isključivanje.	

9 ŽICA ZA PUNJENJE e-ionima

10 FILTRI e-iona

- Redovito čistite filtre.
- Lagano operite/isperite filtre s vodom kako biste izbjegli oštećenje na površini filtra.
- Temeljito osušite filtre u sjeni, dalje od vatre ili izravnog sunčevog svjetla.
- Zamijenite sve oštećene filtre.

11 GENERATOR AKTIVNIH e-iona

Očistite sa suhim komadićem vate.

- Čišćenje generatora aktivnih e-iona preporučuje se svakih 6 mjeseci.

HRVATSKI

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Sljedeći simptomi ne naznačuju kvar.

SIMPTOM		UZROK
Izlazi maglica iz unutarnje jedinice.	►	• Efekt kondenzacije uslijed postupka hlađenja.
Zvuk protoka vode tijekom rada.	►	• Rashladno sredstvo teče unutar jedinice.
Prostorija ima čudan miris.	►	• Ovo može biti zbog mirisa vlage koju ispušta zid, tepih, namještaj ili odjeća.
Vanjski ventilator povremeno se zaustavlja tijekom postavke automatske brzine ventilatora.	►	• Ovo pomaže ukloniti okolne mirise.
Strujanje zraka se nastavlja čak i nakon što je rad zaustavljen.	►	• Izdvajanje preostale topline iz unutarnje jedinice (maksimalno 30 sekundi).
Rad je odgođen nekoliko minuta nakon ponovnog pokretanja.	►	• Odgoda je zaštita kompresora jedinice.
Vanjska jedinica ispušta vodu/paru.	►	• Dolazi do kondenzacije ili isparavanja na cijevima.
Indikator tajmera stalno je uključen.	►	• Postavka tajmera ponavlja dnevno postavljanje.
Tijekom načina rada HEAT (GRIJANJE) treperi indikator napajanja bez dovoda toplog zraka (i lamela je zatvorena).	►	• Jedinica je u načinu rada odmrzavanja (i AIR SWING (Strujanje zraka) je postavljeno na AUTO (Automatski)).
Unutarnji ventilator povremeno se zaustavlja tijekom grijanja.	►	• Za izbjegavanje nenamjernog efekta hlađenja.
Indikator napajanja treperi prije nego je jedinica uključena.	►	• Ovo je početni korak u pripremi za rad kad je postavljen ON tajmer (Tajmer uključivanja).
Zvuk pucketanja tijekom rada.	►	• Promjene temperature uzrokuju širenje/skupljanje jedinice.
Uključuju se istovremeno 2 ili više indikatora aktivnosti osoba.	►	• Procjena izvora topline i područja kretanja je u toku.

Prije poziva za servisiranje provjerite sljedeće.

SIMPTOM		PROVJERA
Rad u načinu grijanja/hlađenja ne radi učinkovito.	►	• Postavite točnu temperaturu. • Zatvorite sva vrata i prozore. • Očistite ili zamijenite filtre. • Očistite sva začepljenja na ventilacijskom ulazu zraka ili izlazu zraka.
Buka tijekom rada.	►	• Provjerite je li jedinica ugrađena na koso. • Pravilno zatvorite prednju ploču.
Daljinski upravljač ne radi. (Zaslon je taman ili je signal prijenosa preslab.)	►	• Pravilno umetnite baterije. • Zamijenite slabe baterije.
Jedinica ne radi.	►	• Provjerite je li iskočio prekidač strujnog kruga. • Provjerite jesu li postavljeni tajmeri.
Jedinica ne prima signal s daljinskog upravljača.	►	• Provjerite da prijamnik nije zapriječen u prijemu. • Određena fluorescentna svjetla mogu se umiješati sa signalom predajnika. Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču.
Treperi senzor patrol ili indikatora e-iona na unutarnjoj jedinici.	►	• Zaustavite rad senzora patrol ili e-iona te potom ponovno pokrenite jedinicu. Ako senzor patrol ili indikator e-iona i dalje treperi, molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču.

ZA SEZONSKU PROVJERU NAKON DULJEG RAZDOBLJA NEKORIŠTENJA

- Provjerite baterije daljinskog upravljača.
- Nema začepljenja na ventilacijskom ulazu zraka ili izlazu zraka.
- Za odabir načina rada grijanja/hlađenja koristite gumb Auto OFF/ON (Automatsko Uključivanje/isključivanje). Nakon 15 minuta rada normalno je da imate sljedeće razlike temperature između ventilacijskih ulaza zraka i izlaza zraka:
  Hlađenje: ≥ 8°C Grijanje: ≥ 14°C

ZA DULJE RAZDOBLJE NEKORIŠTENJA

- Uključite način rada grijanja za 2~3 sata kao dodatak za temeljito uklanjanje vlage koja je preostala u unutarnjim dijelovima kako biste spriječili nastajanje plijesni.
- Isključite napajanje i izvucite utikač.
- Uklonite baterije daljinskog upravljača.

KRITERIJ ZA NEPOZIVANJE SERVISA

ISKLJUČITE NAPAJANJE I IZVADITE UTIKAČ, te potom vas molimo da se pod sljedećim uvjetima obratite ovlaštenom dobavljaču:

- Abnormalna buka tijekom rada.
- Voda/strane čestice su ušle u daljinski upravljač.
- Curenje vode iz unutarnje jedinice.
- Prekidač strujnog kruga učestalo se uključuje.
- Kabel za napajanje postaje neprirodno topao.
- Prekidači ili gumbi ne funkcioniraju pravilno.

HRVATSKI

Informacije za korisnike o prikupljanju i zbrinjavanju stare opreme i iskorištenih baterija

Ovi simboli na proizvodima, pakiranju i/ili pripadajućim dokumentima znače da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi i baterije ne smiju miješati s kućnim otpadom.
Za pravilno tretiranje, povrat i recikliranje starih proizvoda i iskorištenih baterija, molimo vas da ih odnesete na prikladna mjesta za prikupljanje u skladu s nacionalnim zakonima i Direktivama 2002/96/EC i 2006/66/EC.
Pravilnim zbrinjavanjem ovih proizvoda i baterija, pomažete sačuvati vrijedne resurse i spriječiti sve potencijalno negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji na drugi način mogu nastati od nepravilnog rukovanja otpadom.
Za više podataka o prikupljanju i recikliranju starih proizvoda i baterija, molimo vas da se obratite lokalnoj upravi, službi za odvoz smeća ili na mjestu gdje ste kupili predmete.
U skladu s nacionalnim zakonima radi nepravilnog zbrinjavanja otpada mogu se primjenjivati kazne.

Za poslovne korisnike u Europskoj zajednici

Ako želite odložiti električnu ili elektroničku opremu, molimo vas da se obratite svom dobavljaču ili prodavaču radi daljnjih informacija.

[Informacije o zbrinjavanju u drugim zemljama izvan Europske zajednice]

Ovi simboli važeći su samo u Europskoj zajednici. Ako želite zbrinuti ove predmete, molimo vas da se obratite lokalnim vlastima ili dobavljaču i upitate za pravilni način zbrinjavanja.

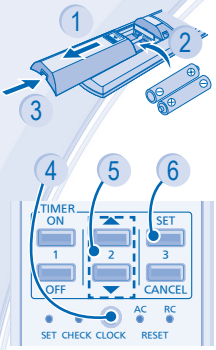
Pb

Napomena za simbol baterije (na dnu su dva primjera simbola):

Ovaj simbol može se koristiti u kombinaciji s kemijskim simbolom. U tom slučaju u skladu je sa zahtjevima postavljenim prema Direktivi koja uključuje kemijska sredstva.

GUIA RÁPIDO/ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ/БЪРЗ СПРАВОЧНИК/ HIZLI KILAVUZ/VODIČ ZA BRZI POČETAK

Preparação Do Controlo Remoto • Προετοιμασία Τηλεχειριστήριου • Подготвяне На Дистанционното Управление • Uzaktan Kumandanın hazırlanması • Priprema daljinskog upravljača



1. Retire • Τραβήξτε έξω • Изтеглете • Çekin • Izvucite
2. Introduza pilhas AAA ou R03 (pode ser utilizado ~ 1 ano) • Τοποθετήστε μπαταρίες AAA ή R03 (μπορεί να χρησιμοποιηθεί ~ 1 χρόνο) • Поставете AAA или R03 батерии (могат да се използват приблизително една година) • AAA veya R03 piller koyun. (~ 1 yıl kullanılabilir) • Umetnite AAA ili R03 baterije (mogu se koristiti ~ 1 godinu)
3. Feche a tampa • Κλείστε το κάλυμμα • Затворете капака • Kapağı kapatın • Zatvorite poklopac
4. Prima CLOCK • Πατήστε CLOCK • Натиснете CLOCK • CLOCK tuşuna basın • Pritisnite CLOCK (SAT)
5. Configurar a hora • Ρυθμίστε την ώρα • Задайте време • Saati ayarlayın • Postavite vrijeme
6. Confirmar • Επιβεβαίωση • Потвърдете • Onaylayın • Potvrdi

1 MODE

AUTO → HEAT
DRY ← COOL

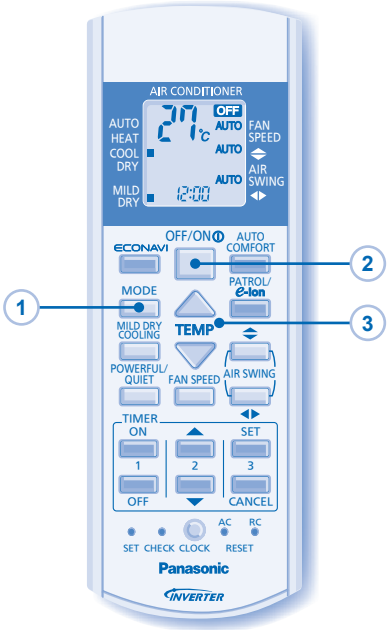
Seleccione o modo de funcionamento pretendido.
Επιλέξτε την κατάσταση λειτουργίας που επιθυμείτε.
Избор на желания режим на работа.
Arzu edilen modu seçin.
Odaberite željeni način rada.

2 OFF/ON

Ligue/Desligue a unidade.
Ξεκινήστε/σταματήστε τη λειτουργία.
Включване/спиране.
Çalışmayı başlatın/durdurun.
Pokretanje/zaustavljanje rada.

3 TEMP

Programe a temperatura desejada.
Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία.
Настройка на желаната температура.
Arzu edilen sıcaklığı seçin.
Odaberite željenu temperaturu.



Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, a division of
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

EEE Complies with Directive of Turkey /
EEE Yönetmeliğine Uygundur
BU ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 10 YILDIR

Panasonic Corporation
Website: http://panasonic.net/

Printed in Malaysia

F567919
FS0111-1